16 MAR 2001
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario Canada M5S 1A5

世界日報
www.chineseworld.com/tor
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
8568
業務部：(416)778-0888 FAX 778-1037
編輯部：(416)778-0889 FAX 778-4899
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT.
M4M 1B7 CANADA
售 75¢ PER COPY (含GST/INCL)
CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465
ALL RIGHTS RESERVED

大陸土特產湧入多倫多

【本報記者沈丹心多倫多報導】上海黃泥螺、雞山醃菌條、北京六必居黃醬、郫縣豆瓣……，中國大陸的土特產品越來越來地出現在多倫多的華人超市中。隨著中國大陸移民不斷湧到，此間華人的食品市場的商品結構正在發生變化。

中國大陸土特產食品規模性地進入多倫多是最近兩、三年的事。在這之前一些華人超市只有零星的大陸土特產品出售，往往不為消費者特別注意。據從事食品進出口生意多年的加拿大上海商會會長許偉烈表示，與三年前相比，進入多倫多市場的大陸土特產品無論從數量上還是品種上都已今非昔比。

許偉烈以他進口的上海及江南特色食品為例目前從上海直接進口的食品數量已比三年前增加了五至六倍，而且品種也比過去增加相當多。以往在華人超市只有大白兔糖、花生牛軋等為數不多的東西，現在各類土特產品應有盡有。甚至一些只有上海及江南一帶生長者才喜歡吃的食品，像醉螃蟹、糟腐乳、甜麵醬等，過去是絕不會運到多倫多來出售的，因為知道這類東西的人很少。但現在卻很好賣。

多倫多市場上的大陸土特產品分蔬菜、炒貨、調料、醬菜、米製品、餡料等大類。許偉烈表示，這些大類共計有數百個品種。其中有些品種還是用飛機空運過來的，如上海人吃的茭白、塌棵菜、百頁等。雖然代價不小，但是很受歡迎。

目前多倫多的大陸土特產食品尚處於集中銷售與品牌銷售的階段。供應大陸土特產品一定品種與數量的華人超市整個多倫多地區不普及，它們主要集中在士嘉堡與中區華埠的幾家華人超市，不過各家店鋪各有特色。如富華超市主要銷售上海及北方一帶的土特產品；中華老字號超市主要銷售北京、天津及四川的土特產品；顯泰超市專售上海及江南一帶的土特產品等。在這些超市中，大陸土特產品一般都有數十種，甚至數百種，很多店鋪還把大陸土特產貨品集中擺放，這樣既方便消費者選購，又突出店鋪的特色與賣點。

如今各超市在出售大陸土特產食品方面打的是品牌策略，如北京「六必居」、上海「邵萬生」、天津「果仁張」等，透過這些老牌子來吸引消費者。目前「六必居」是進入多倫多華人超市比較成功的一個品牌，有好幾家超市都銷售它的產品。

由於大陸土特產食品在多倫多的迅速增加，客觀上也造成其售價的下降。許偉烈表示，不少人看到了這個市場的發展前景，因此經營的競爭性也在加強。競爭的結果是大陸土特產品在多倫多越來越多，並且有些貨品的價格比以前也降低了。

↑中國一家商號櫥窗上展示的大陸土特產品名目，以往幾年在多倫多很少能見到，現在無論數量或品種都越來越多。（沈丹心攝）

石家莊驚爆　一百五十人被活埋已知廿人死

【本報綜合北京十六日報導】新華社報導，河北省石家莊市一家棉紡廠十六日凌晨五時左右發生強烈爆炸，十八人被炸死。但據總部在香港的人權民運信息中心說，石家莊的爆炸已炸死廿人，而且死亡人數還在升高。

石家莊位於北京西南約一百二十哩。河北省和石家莊的領導們已迅速趕到現場，安排搶救工作。棉紡廠的一名官員說，「搶救人員仍在倒塌的建築物中挖掘。」他說，強烈的爆炸動搖了五層樓高的工人宿舍，附近建築的玻璃窗也被震破。有人聽到兩聲爆炸聲，緊接著大樓倒塌。但石家莊市府一名官員告訴路透說，棉紡三廠宿舍區發生四次爆炸。

民運信息中心說，今天凌晨五點左右，棉紡三廠第十六棟宿舍突然發生特大爆炸，造成五層樓的宿舍全部倒塌變成廢墟，該宿舍住有四五戶約一五○人，爆炸後全部被埋在廢墟下面。由於爆炸威力極大，不可能是煤氣引發，爆炸原因很可能是人為放置炸藥包爆炸。爆炸後警方封鎖現場，傷者大部分送市三院等醫院。

據內部人士表示，目前至少廿人死亡，但確切死亡數只有省委及市委等幾人知道。省委已緊急下令封鎖各醫院尤其是市三院不許記者訪問，省委書記下午將到市三院視察。

棉紡三廠有七千職工，由於效益不好，許多工人下崗生活困難，不排除有人因生活困難而抱同歸於盡的打算。

朱鎔基：布希十月訪北京

【本報系特派記者賀靜萍北京十六日電】中國大陸總理朱鎔基昨天宣布，美國總統布希今年十月二十日將前往上海參加亞太經合會（APEC）非正式領袖會議，隨後訪問北京。

朱鎔基表示，布希上台後，中美兩國元首溝通渠道暢通，北京得到的直接訊息是，美國將堅持「一個中國」政策，繼續履行中美三個聯合公報的承諾，而布希也相信，台灣問題會得到妥善的解決。

朱鎔基昨天在中國大陸九屆全國人大四次會議閉幕後舉行的記者會上，對記者詢問美國發展NMD（國家飛彈防禦系統），及將台灣納入TMD（戰區飛彈防禦系統）的後果時，詳細說明布希上台後的中美關係發展。

朱鎔基說，布希新政府的新人，北京官方並不熟悉，有的還不認識，中美關係還要磨合一段時期。這段期間，北京從華盛頓得到很多消息，經過認真研讀、解析，感到矛盾的地方已得到澄清，雙方也都能針對某些誤會有效溝通。此外，他收到美國國務卿鮑爾的來信，中國大陸國家主席江澤民和布希之間的溝通渠道也是暢通的，雙方都能保持密切的聯繫。

朱鎔基指出，北京方面自美方得到的直接訊息是，布希重視中美關係，雙方有存在分歧之處，也願透過平等、互相尊重、協商的方式解決彼此之間的問題。對於台灣問題，布希表示美方會堅持「一個中國」政策，遵守中美三個聯合公報的承諾，相信台灣問題會得到妥善的解決。

朱鎔基也指出，美國新政府內一些高層人士認為，中美之間所確立的戰略性合作夥伴關係是不對的，應該改為競爭的對手關係。「這個問題還要溝通」。

針對美國發展NMD，朱鎔基並未發表強硬談話，僅強調大陸的立場明確，即堅決反對。因為發展NMD違反反彈道飛彈條約，同時會導致國際軍備競賽。

【法新社華盛頓十五日電】白宮今天說，美國總統布希對北京邀請他今年前往中國大陸作正式訪問表示歡迎。

白宮發言人傅萊雪向記者證實布希已經接獲邀請，但他說，相關細節正在討論中，尚未正式決定接受邀請。

傅萊雪說：「布希總統今年秋天要去上海參加亞太經合會（APEC）高峰會，我們已經接獲北京方面作正式訪問的邀請，他也很高興獲邀，但目前還沒有東西宣布。」

國家安全會議發言人瑪莉・康崔曼亦說：「我們是接獲邀請，但尚未決定是否接受邀請。」

中國大陸總理朱鎔基今天在北京宣布，布希今年十月參加在上海舉行的亞太經合會高峰會後，將前往北京作正式訪問。

（相關報導見A6）

美國衛星偵獲

福建新基地百枚飛彈對準台灣

【本報訊】華盛頓時報十五日報導，美國間諜衛星偵測發現中國大陸在福建省新完成一座飛彈基地。報導中引述美國情報官員的談話表示，這座基地正位在中國大陸部署其最新型短程飛彈之處，這些飛彈指向台灣。

間諜衛星拍攝到的新飛彈基地，位於福建省仙遊東北方數公里處，距離台灣約兩百二十公里。當地部署了近一百枚東風十一型（CSS－7）短程飛彈與機動發射台。

熟悉相關情報的美國官員說，這座基地是供東風十一型使用的第二座短程飛彈基地。華府高級官員表示，中國大陸已有兩座射程涵蓋台灣的東風十一型飛彈基地。

不願具名的美國官員告訴華盛頓時報，美國情報人員追蹤從華中地區一座工廠駛出的載運有飛彈和發射台的一列火車，而發現這座基地。官員說，裝載飛彈和發射台的火車應該是在上周離開該工廠開往飛彈基地。

一般認為這些飛彈會存放地下掩體內，以防止美國精準導向的飛彈攻擊。華盛頓時報在一九九九年十一月曾報導中國大陸在鄰近台灣的東南沿海地區建造短程飛彈基地的消息。

在福建仙遊附近新發現的東風十一型飛彈基地，是這種新型短程飛彈的第二座基地。位於福建省永安附近的第一座基地於去年完成。另外，中國大陸在江西省樂平設有區域飛彈部隊的總部，當地部署了高達一百枚東風十五型（CSS－6）飛彈。

【本報系華盛頓記者張宗智十五日電】華盛頓時報報導中國大陸在東南沿海又增設一處飛彈基地，美國防部發言人奎格利十五日對此未予評論，他說中國大陸當然有權利增加飛彈部署，但美國也希望大陸的軍事現代化，不要造成區域不穩定。並說美將依台灣關係法履行協助台灣獲得合理防禦所需。

奎格利在國防部例行記者會中回答媒體詢問時表示，由於情報資料機密等級的限制，他不能過度評論中國大陸增設飛彈一事，但中國大陸軍事現代化並不是秘密，其中就包括增加飛彈武力規模，美國對此也密切注意。

「中國大陸現代化是美國思考的一部分。」奎格利說，這也是整個台灣關係法中（所考量）的一部分，美國也據以承諾台灣合理防禦所需。

（相關報導見A6）

骨董槍源源流入博物館

【加通社溫太華電】拜聯邦槍械管制法之賜，珍貴的骨董槍近來源源流進溫太華的加拿大戰爭博物館，其中最古老槍械竟然可以追溯到一七七六年。不但博物館喜出望外，不用花一分錢就獲得一批收藏品，捐贈的人也高興，因為經過估價和拿到收據後，將來報稅時至少可以減免掉一些稅賦。

這些槍械絕大多數都是趕在今年一月一日之前捐出的，因為根據槍械管制法，所有擁有槍械的人都必須在一月一日之前向政府註冊，有人嫌麻煩，也有人不願繳註冊費，又怕以後被查到受罰，於是只好捐給博物館。

戰爭博物館收藏組主任丹．格倫尼說：「在過去一年半裏，我們收到大約四百件槍械，大部分是來福槍、左輪手槍和普通手槍。」

在這些捐贈品中，來自溫太華地區居民佔了很大比例。大部分捐贈的槍械價值在市價一百元到一萬元之間。也有些無法估價，因為連博物館內的鑑定人員都不知道到底能值多少，這類骨董槍只好送到國內其它地方甚至美國，請教那裏的骨董槍專家。無論如何，博物館都會給捐贈者一張收據，讓他們可以據此申報減稅。

格倫尼說：「許多槍械在捐出來前，都收藏在箱櫃子裏五、六十年。不少是加拿大士兵在第二次世界大戰後帶回來的。我們對能獲得這批收藏品都感到很高興，也很幸運。」

他表示，戰爭博物館總共收藏了大約四千件槍械，如果展覽空間能擴大的話，應該至少一次能展示其中的百分之五。

⬅聯邦政府制定的槍械管制法一個意外受惠者是戰爭博物館。許多擁有骨董槍人士因為不願花錢辦槍註冊，又怕日後被發現受罰，於是乾脆把槍捐給溫太華的戰爭博物館，令這個博物館頓時大發「橫財」。圖為館員菲爾．惠特手持一枝由民眾捐贈的英國製骨董雙管獵槍。（加通社）

內頁提要

加拿大貧富差距加大（A2）
陳東璧飛抵渥京履任（B1）
亞洲人性解放用身體寫性史（A8）
扁李會傳為跨黨派小組送終（A6）
家庭用化學品成青少年毒品（美聞）
台經濟將較金融風暴時艱困（台聞）
金美齡：沒空為慰安婦求償（台聞）

禁止進口歐盟畜牧產品 業者擔心造成恐懼心理

【加通社多倫多電】加拿大畜牧行業觀察家近日憂慮地指出，禁止進口歐盟國家畜牧產品，可能反而會令本國消費者對口蹄疫產生無名恐懼感，從而嚴重威脅到本國的牲畜及奶製品市場，由此造成的傷害甚至遠遠超過口蹄疫本身。

加拿大和美國本週初開始禁止進口歐盟成員國牲畜、新鮮肉類和奶製品，以預防在英國爆發的口蹄疫傳入。加拿大進出口商協會（Canadian Association of Importers and Exporters）主席阿姆斯壯（Robert Armstrong）昨天說，一般加拿大人不會從頭到底讀完全文，只要看到「乳酪」和「罐頭肉品」等字樣，他們便不會再買那類食品，管你是歐洲還是加拿大出產的。」

阿姆斯壯說：「我們更擔心禁止令會對本國的食品市場造成負面影響，諸如肉製品、奶酪和罐頭食品等。因為加拿大人會說：「我再也不去碰這些東西了」」。

口蹄疫這種極容易傳播的病毒專門襲擊牛、羊、豬等偶蹄類動物，對人類無害。牲畜一旦感染口蹄疫，雖然不會斃命，但食慾會減退，以致體重明顯下降，產奶量也會減少。口蹄疫會經已被污染的食品傳入他國，也有可能通過入境遊客的鞋底或行李帶入。

安省一些畜牧機構昨天呼籲對來自境外的遊客及外來食品採取全面的預防措施，以防止口蹄疫傳入加拿大。他們甚至要求農場主停止拜訪那些上個月在口蹄疫盛行國家停留過的朋友。

位於多倫多市中心聖勞倫斯市場（St. Lawrence Market）的格列柯肉品加工廠（Green Meat Packers）老闆馬素卡斯卻認為，歐洲國家爆發口蹄疫，反而會增加他的商業機會及本國牲畜業。格列柯表示，進口禁令會使肉製品和奶酪的價格上漲。經營這家小店已有三十七年的格列柯說，許多人都會到他那裡買真空包裝的肉製品並帶去國外，每天的銷售額可達一千元。格列柯說，即使他自己去希臘的時候，也會帶上一些真空包裝肉製品。

加拿大的進口肉品數量其實非常小，其中主要是義大利燻火腿（一種經過醃處理的火腿），但也並不是特別受歡迎。在格列柯肉舖隔壁的夏弗勒肉品熟食店（Scheffler's Meat and Delicatessen）老闆古拉吉斯說，曾有顧客打電話訂購 pancetta（一種義大利鹹肉），可那是在加拿大生產的。在加拿大出售的乳酪，只有百分之五是進口的。但是在一些特殊乳酪專門店，諸如奧林匹克乳酪市場（Olympic Cheese Mart），那裡的乳酪百分之六十是進口的。聖勞倫斯市場出售的乳酪大部分也是進口產品。

加拿大食品檢驗局正在擬訂禁止進口的肉品及乳酪名單，估計今天可以完成。據悉，被列入這份名單的乳酪主要是英國產品，不管是否已經過巴氏滅菌法處理。其他遭禁的乳酪是歐洲其他國家生產的，但僅限於沒有經過巴氏滅菌法處理的乳酪。

夾殺

↑安省劍橋附近的四零一公路昨天發生一起小轎車被大卡車夾殺的意外。圖右的這輛小轎車昨天在劍橋附近四零一公路西向車道，被圖左這輛大卡車和另外一輛大貨車像三明治一樣夾擊，小轎車車頭和車尾當場全毀，車上四名乘客分別受到輕重傷，一名傷勢相當嚴重，被警方以直升機送醫。四零一西向劍橋附近路段因此被封閉幾個小時。（加通社）

中國簽證分成六類

【本報多倫多訊】中國駐多倫多總領館最近對簽證申請的規定作了一些修改，最新的規定將簽證分為六類。

根據今年二月份的修改本，中華人民共和國簽證現有六種，即L、F、Z、X、G、C簽證。

L簽證為旅遊、探親簽證。申請對象為赴中國大陸旅遊、探親或因其他私人事務入境的人員，一般可申請三個月有效一次或兩次入境的簽證。在辦理此簽證手續時，領館官員可能根據情況要求申請者提供中國旅遊部門的簽證通知或受訪親屬的邀請函、往返機票及有足夠旅費的證明。

F簽證為訪問、商務簽證，供應邀赴中國大陸訪問、考察、講學、經商、進行科技文化交流的人員及短期進修、實習等活動不超過六個月的人員所用。申請者可憑中國邀請單位的邀請信申請一次或兩次入境這種簽證，或憑被授權單位的簽證通知申請半年或一年多次入境的這種簽證。

Z簽證為發給到中國大陸任職或者就業的人員及隨行家屬。申請者須提供「中華人民共和國外國人許可證書」和被授權單位的簽證通知。赴中國大陸從事教學科研工作或經濟技術諮詢指導工作的人員須提供由北京國家外國專家局出具的「聘請外國專家確認件」和被授權單位的簽證通知。

X簽證為學習簽證發給赴中國大陸留學、進修和實習六個月以上的人員。申請者須提供「外國留學人員來華申請表」（JW201或JW202表）和「錄取通知書」。

G簽證為過境簽證，申請者須提供前往國家（地區）的有效簽證和聯程機票。C簽證為乘務簽證，申請者對象為國際列車務員、國際航空器機組人員及國際航行船舶的海員及其隨行家屬。

新的規定強調，赴中國大陸簽證的有效期、停留期、入境次數，由領事官員根據中國有關法律和規定做出決定。領事官員有權拒絕簽證申請，並且有權改變或取消已發出的簽證，對此無須作出解釋。

中國駐多倫多總領事館的簽證收費分四種，每人一次入境為五十元，二次入境為七十五元，半年多次入境為一百元，一年多次入境為一百五十元。中辦簽證一般需要四個工作日，如情況特殊，經領事官員同意後，可加快辦理，但須交加急費。

↑就在加拿大發出禁止進口歐洲肉製品和乳酪的同時，多倫多市中心聖勞倫斯市場的肉品加工廠生意有望更加興隆。圖為肉品加工廠業主正在處理本國產的肉品。（加通社）

退休教授承認鬧機

【美聯社底特律電】多倫多懷雅遜理工大學退休的戲劇學教授麥考雷，昨天在底特律法院承認去年底在一架美國航機上酒後鬧事。

今年五十三歲的麥考雷，去年十二月二十八日在一架班機上酒後攻擊乘務員，迫使飛機中途在底特律機場緊急降落。美國檢察機構因此控告他干擾機組人員，他昨天已表示認罪。這項罪名的刑罰最高為入獄十年和罰款最高至二十五萬元。但依據與檢方達成的以認罪換取從寬處理的協議，麥考雷被判的刑期可能不會超過三個月。目前美國聯邦法院尚未確定判刑和確定罰鍰數目的日期。

麥考雷與其太太當時搭乘美利堅航空公司班機從多倫多飛往達拉斯，然後再前往夏威夷。這本來是夫妻慶祝退休的愉快之旅，想不到最後竟然演變成牢獄之災。

美國檢察機構指控說，在這對多倫多夫婦登上飛機不久，其中的麥考雷便對其它乘客說，這架飛機會失事，所有人都將難逃一死。隨後他又與前來勸告他的乘務員扭打起來。美國檢察官辦公室的發言人說，在糾纏之中，麥考雷還一腳踢中機師的胸部。最後是在眾多乘客的協助下，機組人員終於用手銬將瘋狂的麥考雷銬了起來。

麥考雷的辯護律師勞倫斯說，此事的真相是麥考雷在臨上飛機前喝了不少酒，以致在飛機上情緒失控，這是一件十分錯誤和遺憾的事情，其實麥考雷平時並不是這樣的人。

〈口蹄疫小百科〉

問：什麼是口蹄疫？

答：口蹄疫是一種有高度傳染性的病毒，但人類幾乎從沒有遭到過口蹄疫嚴重感染，即使感染到口蹄疫，也幾乎不會生病或只有輕微症狀。口蹄疫通常襲擊偶蹄類動物，包括山羊、豬、綿羊和牛。感染到口蹄疫的動物，會在乳頭和蹄上部出現疼痛難忍的水泡。

問：口蹄疫可以治愈嗎？

答：目前還沒有治愈口蹄疫的方法，但也不是所有感染到口蹄疫的動物都會死亡，年幼動物感染口蹄疫後比年長動物更容易死亡。對因感染口蹄疫而死亡的牲畜，通常採用焚燒方式銷毀，以防止病毒擴散。口蹄疫的爆發會對畜牧業造成極大的經濟損失。感染口蹄疫的動物，通常會因食慾下降而體重明顯減輕。

問：有沒有預防口蹄疫的疫苗？

答：動物可以透過接受疫苗預防感染口蹄疫，但是這種疫苗並不是完全可靠。口蹄疫有許多不同品種，如果接種疫苗，必須每六個月接受一次。據英國專家指出，目前使用的口蹄疫疫苗，也許對眼下正在英國流行的那種口蹄疫病毒沒有預防效果。

問：口蹄疫是怎樣傳播的？

答：口蹄疫的傳播方式非常簡單。可以通過那些在口蹄疫症爆發國家停留過的遊客的鞋底和衣服進行傳播，野生動物或鳥類也會傳播口蹄疫，甚至風也是傳播口蹄疫病毒的一種管道。

問：怎樣殺死口蹄疫病毒？

答：雖然口蹄疫是高度傳染性病毒，但仍然可以消滅它。使用過濾性病毒消毒劑，可以直接快速的消滅這種病毒。

問：最後一次大規模口蹄疫爆發是在什麼時候？

答：英國最後一次大規模口蹄疫是爆發在六七年，當時有四十四萬頭遭感染的牲畜被銷毀。加拿大於五二年最後一次爆發口蹄疫，當時第一頭感染口蹄疫病毒的牲畜出現在沙斯卡其旺省。

假借名義為恐怖份子募款 將失去慈善機構身份

【加通社渥太華電】為防止國內慈善團體假借慈善之名為國外恐怖組織募款，聯邦政府昨天向國會提交慈善募款管理法案，規定任何違法的團體將失去慈善機構的身份。部份種族團體反對這項法案，因為他們認為他們很可能就是這項法案打擊的目標。

聯邦總檢察長麥考雷昨天提交國會審查的這項法案規定，任何為國外恐怖組織募款的慈善團體將失去免稅的慈善團體身份。加拿大情報局和皇家騎警如果發現任何慈善團體為恐怖組織募款的罪證確鑿，將主動秘密提供聯邦總檢察長和國稅局長情報，做為是否簽發移送法辦文件的依據。

如果國稅局長相信罪證屬實即簽發法律文件，加拿大情報局將有權秘密提供法院證據證實他們的情報，做為法院覆核的參考。法院將審查證據是否確實證明該慈善團體與恐怖組織有關，而且募款的受益人確實是恐怖份子。

如果聯邦法院裁定某慈善團體確實為國外恐怖組織募款，國稅局長簽發的法律文件即自動有效三年，但如果情況改變，該團體仍然可以要求再覆核。

政府消息來源指出，目前全國有超過七萬五千個慈善團體，其中只有二十到二十五個團體可能是這項法案的目標。聯邦政府計劃下一步再修訂刑法，使任何為恐怖份子募款的活動都屬非法。

加拿大阿拉伯協會認為，這項法案很政治、很專橫，而且存有偏見。完全交由個人判斷，本質上就不公平。包括巴勒斯坦人團體、塔米爾人團體、回教族裔團體和阿拉伯裔團體，都會相信這項法案將以他們為目標。

部份團體則認為，聯邦法院在覆核這類案件時，法案規定只允許情報局秘密提供情報給予法院審閱，將使得被告一方沒有機會申辯。因此他們表示，如果這項法律通過，他們將控告這項法律違憲。

政府官員認為，如果這類情報如果公開，將會危及國家安全、第三者的身份，以及秘密證人的安全。保守黨評論員麥凱說，英國上個月通過的類似法律就比這項法案嚴格，他將會在國會提案修正。

兒童不應坐前座

【多倫多訊】交通安全專家強烈建議，十二歲以下的兒童不應坐在裝有安全氣囊車輛的前座，就算繫上安全帶也一樣，最適合他們的位子是後排中間的座椅。前日下午在多倫多市士嘉堡區發生一樁車禍，地點在堅尼地路（Kennedy Road）與杭廷伍德路（Huntingwood Drive）交口附近，一輛輕型卡車先撞及一輛轎車，隨後的一輛廂型車因煞車不及，接著撞上輕卡。坐在廂型車前座的八歲大男孩疑因安全帶未繫好，身體彈起後，安全氣囊正好引爆，結果反被氣囊擋及腹部，而後被拋出座位撞及前方擋風玻璃，在送院後證實死亡。

加拿大汽車協會（CAA）交通安全組長羅沙林達·費齊指出，兒童如果坐在前座，會比大人更容易遭安全氣囊傷害，所以十二歲以下的兒童絕不應該坐在裝有安全氣囊車輛的前座。費齊說：「小孩子如果坐前座的話，一方面他們好動，另一方面他們也喜歡把座椅往前移，這使得他們受爆開的安全氣囊傷害的可能性更大。其實對他們來講，最安全的位子是後座的中間，因為如果車子側面受到撞擊，那兒離門最遠。」另一位交通安全專家柯斯卡·卡斯卡爾奇斯也認為，讓小孩坐汽車前座，因為他們喜歡亂動，還會增加駕駛人分心的機會。卡斯卡爾奇斯說：「假使非要有個小孩坐前座的話，要讓年紀比較大的坐，同時把座椅儘量往後移，此外一定要繫上安全帶。」

拒施援手救護人員開除

【加通社滿地可電】兩名滿地可救護車人員因為拒絕救護一名受傷的人，結果，他們都被開除。

三十一歲男子亞寧·佛齊托在上個月與兩名友人在俱樂部相會時，他突然因身體不適而倒下，友人把他扶進汽車，後來在街上攔下一輛救護車，沒想到車上兩名救護人員卻拒絕協助，說他們已經下班。結果，救護車上的人員只告訴他們如何去醫院而已，佛齊托不久後就死了。

急救處發言人安德列·襄巴昨天表示，經過他們內部調查後，那兩名救護車人員並未能盡到應有的道德責任，就算已經下班，也應該救人才對。襄巴說：「我們決定開除那兩名人員。」

急救處在給那兩名救護人員的信上說道：「由於你們的疏忽與缺乏關切之心，使一個急需救助的人被剝奪了生死攸關的照顧。」

救護車人員工會發言人易夫斯·殷波爾表示，汽車上的人只是向那兩名救護車人員問路而已，並沒有向他們要求醫護救助。

魁北克法醫辦公室已對此事展開調查。警方則已決定不予起訴。

填問卷，送禮券

hooloo.com
中文書籍，亞洲 CD，一網打盡！

自2001年2月15日至2001年3月15日止，只要您在hooloo.com填寫問卷，或是購物，就有機會抱獎回家！hooloo.com將於每天抽出一位幸運得主，每位贈送價值$20元的葫蘆禮券！3月15日更有頭號驚喜大獎，價值$100元的葫蘆禮券一份，贈送給天生贏家的你！現在就開始填問卷，贏禮券！

卑詩新預算案公布 未見減稅措施

財政開支增加18億 省債增長8億5千萬 並預測帳面將出現11億財政盈餘

【溫哥華訊】卑詩省財政廳長林世普十五日在省議會宣讀各項支出普遍增加、不減個人所得稅的二〇〇一至二〇〇二年度新預算案，財政開支比上年度增加十八億元，省債增長八億五千萬元，預計到年度末將達三百四十七億元。新預算案對經濟發展表示樂觀，估計成長率為百分之二點四，未採取任何削減個人所得稅的新措施。

根據這份總額為二百四十三億元的新預算案，開支的一百四十三億元將來自納稅人，四十億元來自能源及林業等資源工業收入，二十八億元來自聯邦政府，十九億元及十四億元分別來自公營企業及政府收費服務。

新預算案預測，如經濟形勢正常發展，賬面將出現十一億元財政盈餘。不過林世普為該份不採取任何減稅措施的預算案辯護時表示，在平衡預算的前提下唯一能大幅減稅的途徑是削減醫療和教育開支。許多人預料可能贏得下屆省選的卑詩省自由黨已向省民保證，在上台九十日內宣布大幅減稅措施。

省財政廳官員表示，十一億元財政盈餘是賬面上的數字，因為從下年度起省府與工會共同承擔公務員退休金債務，該筆一次性的轉賬使省財政收入在賬面上增加了十四億元。林世普昨日發表新預算案時提出的今後三年財政計畫中，除了第一年出現十一億元財政盈餘外，其後兩年均未有任何盈餘。

該份賬面盈餘的預算還預料卑詩水電局在下年度中會帶來三億元收益，該局主管已表示，鑑於今年水庫水位較低，不排除無法繼續售電獲利、甚至要向外採購電力的不利局面出現，該局認為有一億元收益就不錯了。

新預算案中增加開支最多的兩項是醫療和教育，下年度預算分別增長九億五千九百萬元、三億一千二百萬元。醫療和教育下年度預算分別為九十二億元及四十八億元，占整個預算六成。

醫療預算中包括今後四年中撥出十六億元建立或維護醫療設施，六億八千萬元用來資助癌症、心臟病等地區性醫療計畫，七千萬元用於購置設備。醫療預算的增長占預算支出增長的百分之五十二。

教育預算包含學校維修和基本建設費用五億元，校舍抗震加固費用一億二千三百萬元，新建學校二十二所。教育預算還包括削減專上教育學費百分之五、增加經費百分之八，兩項合計達一億四千三百萬元，計畫增招新生五千名。

新預算案 貿易局批不及格

評分為F 歷年來最低 溫哥華商界亦不看好該案

⬆溫哥華貿易局政府預算與財政委員會副主席潘特雷(左)、執行長丙賽克以不及格的F評分和手勢對新預算案表示他們的一致意見。(溫麟提供)

【溫哥華訊】卑詩省府十五日公布的新預算案不被溫哥華商界人士看好，溫哥華貿易局評分為F，該局執行長丙賽克(D. Rezac)指這是一份不負責任、不可行的預算案，完全忽視商界的關注，無法令經濟信心回升。

溫哥華貿易局按往例，在預算案公布後立即由該局經濟和財政專家組成的政府預算及財政委員會發表對新財政預算案的評分。其中總評分為F，經濟長期規畫得分C－，減稅得分F，支出控制得分F，債務管理得F。丙賽克表示，這是該局有史以來給聯邦和省財政預算案最低的評分。新預算案令商界人士非常失望。該局於今年二月初的調查顯示，民眾對卑詩經濟的信心在十分滿分中僅占四點七分，處於危險的邊緣，新財政預算案於事無補。

預算案公布前，溫哥華貿易局曾向省府提議，在三年內對個人所得稅及公司所得稅作顯著調降，並取消對新購置機械設備徵收的省銷售稅。新預算案未對該局的減稅建議作任何回應，對該局提出的財政開支增長不超過經濟成長的要求同樣置之不理。

華裔社團對新預算案看法保留

認未提省債解決方法 對經濟前景亦過分樂觀

【溫哥華訊】對於卑詩省府十五日公布的新預算案，華裔社團領袖多有所保留。

中僑互助會副主席羅安邦表示，預算顯示省府收入主要靠能源價格上揚所帶來利潤，但這並非長期性根本之道，預算亦未提及對三百多億省債有何根本解決方法，另外預估省經濟成長率將有百分之二點四，亦顯得過於樂觀。

台加文化協會理事長周洪才表示，這份財政預算符合新民主黨一貫基本黨綱，傾向照顧老百姓，滿足社會福利需求，但並不注重改善卑詩省投資環境，未提減稅與振興經濟方案，預算收支平衡則仍仰賴輸出美國能源。

預算案太樂觀 專家憂心難實現

加幣匯價15日跌至近三年新低點 顯示經濟預測站不住腳

【溫哥華訊】卑詩省政府昨(十五)日公布的盈餘預算案，有財經專家認為建基於過分樂觀的經濟成長預測之上，恐怕難以實現。而加幣兌美元的匯價昨天也跌至近三年來的新低點，使得樂觀的經濟預測看來更站不住腳。

「卑詩企業評議會」的經濟分析師芬雷森(J. Finlayson)昨天表示，省府新預算案的財政收入預測，是以去(二〇〇〇)年底的經濟成長預估為根據，當時估計二〇〇一年卑詩省的經濟可成長百分之二點四，但自那時開始加、美整體經濟環境急轉直下，這項樂觀的估計顯然已經過時。在此同時，加幣兌美元昨日跌至近三年以來新低點，一加元只能兌六十四點零九美仙(Cent)，較前一日再跌零點一三美仙。各大銀行對加拿大各省今年的經濟成長展望，也轉向悲觀。

加元現已跌至一九九八年八月以來的最低水平。據「環球郵報」網上新聞報導，加幣近期疲軟的主要導因是世界經濟轉趨不明朗，人們大量購買被視為比較保值的美元。一些分析師表示，加元下試歷史新低點「在所難免」。

滿地可銀行外匯交易部主管布希治表示，加國經濟近來沒有任何特別的利多傳聞，加上許多其他不同的財經發展趨勢，包括全球股市不振，形成了加元的下滑趨勢。加拿大帝國商業銀行和豐業銀行十五日發表最新的經濟報告則指出，鑑於全球經濟成長持續放緩，加國各省今年的經濟展望將較去年遜色。

至於卑詩省，一般相信在這樣的大環境下不大可能獨善其身。但也有人認為，卑詩省仍以傳統產業為主流的「舊經濟」，反而可能在經濟下滑大環境之下有一定的「抗跌」能力。

據溫哥華太陽報報導，卑詩省各行各業三十家上市公司的 Bloomberg 股票指數，在過一年只是稍落了百分之三十一，而那斯達克指數則大跌百分之六十。

該項 Bloomberg 指數顯示，正當屬於新經濟的企業股票全面翻黑之際，舊經濟企業股票表現雖則有好有壞，至少不會逆盤下挫。

同性戀議員指衛生廳長娘娘腔

【加通社多倫多電】安省第一位公開承認自己是同性戀的自由黨省議員昨天指責衛生廳長克里蒙特，像加拿大人聯盟黨領袖戴國衛一樣，用納稅人的錢打官司。好像小學生受點委屈動不動就與告老師，簡直是十足的「娘娘腔」。

安省自由黨領袖麥堅廸在去年一月的一次電視訪問中，談到一筆頗有爭議的地產開發交易，對時任市政事務和公共房屋廳廳長的克里蒙特發表了一系列指控他的言論。克里蒙特隨後向法院遞交訴狀，控告麥堅廸誹謗。

去年七月，安省高等法院部分駁回麥堅廸在這宗一百七十萬元的官司中的控訴理由。麥堅廸對判決結果不服，安省上訴法院於同年十一月同意他上訴，全案目前仍在審理之中。

安省第一位公開承認自己是同性戀的自由黨省議員史密瑟曼，昨天指責衛生廳長克里蒙特太「娘娘腔」。他表示：「如果(克里蒙特)到現在還像一個學校裡的娘娘腔學生，被人說重話就去找老師哭訴，那政界根本就沒有你的容身之地。」史密瑟曼認為，克里蒙特要麼撤回控訴，要麼從此退出政界。

克里蒙特對此事沒有發表任何意見，他的助理派特森表示，「娘娘腔」的說法並沒有令廳長不悅，因為「廳長早已習慣被人用各種各樣的稱呼叫來叫去。」

史密瑟曼援引日前聯盟黨黨魁戴國衛用掉亞省近八十萬元公款為自己打官司一事指出，克里蒙特之所以堅持打這場官司也就是認定安省政府會替他出這筆訴訟費用。

克里蒙特的助理派特森反駁說，這場已經打了一年的官司很可能以自由黨敗訴告終，因為此案經過數個下級法院的審理，自由黨屢屢估下風。這場官司保守黨應該是贏定了，這樣的話，訴訟費自然也就由麥堅廸承擔。

史密瑟曼表示，他已經提出請求，希望獲得迄今為止克里蒙特已為這場官司花掉多少費用的詳細資料。

礦物油流入安大略湖

【加通社安省密西沙加電】加拿大石油公司(Petro－Canada)所屬的一家煉油廠昨天發現大量礦物油流入安大略湖，有關部門正在採取措施制止漏油擴散，以防湖水遭到污染。

發生礦物油洩漏事故的煉油廠位於多倫多以西，昨天密西沙加附近的安大略湖面上漂浮大量礦物油，總面積約為六平方公里。加拿大石油公司發現油料洩漏後，立即召集真空車趕到現場，吸抽漂浮油料。廠方還在水面設立隔離物，防止油料進一步擴散。

昨天流入安大略湖的礦物油為輕質油，不會對水生物、動物或飲水構成威脅。

加拿大石油公司稱，這種無害油料是在精煉工序階段洩漏流入安大略的。

加拿大石油公司的現場應急隊發現洩漏的礦物油實在太輕，擴散速度非常快，對回收工作造成困難。公司發言人柯尼格表示，「加拿大石油公司將非常認真地承擔對環境和鄰近社區的責任。」

省府環境廳的專家組已對現場採樣化驗湖水，並持續跟蹤觀察湖面漏油擴散狀況。

購買花旗參指南
正宗優質花旗參買一送一謝知音
太古廣場內鋪位 A32
電話：(905)948－9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

得恩眼鏡
INTRODUCING ACUVUE 2
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡
精準、快捷！
Tel: (905)947－0642
Tel: (416)609－3509

明明眼鏡
VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW
(416)224－8757
BAYVIEW NORTH MEDICAL
Tel: (416)224－8757
(416)916－3937

慶祝本公司榮獲三屆台灣省農會委員會金牌獎
特惠大行動
訂購電話 (416)218－9788 (416)568－3966
台灣食品(加拿大)公司

安省教育局註冊編字號 876674號
麥唐娜國際學院
McDONALD INTERNATIONAL ACADEMY
誠徵各地區代理
保證升大學
現在修完麥唐娜國際學院 OAC 課程，除了可選擇就讀加拿大各大學，亦可免試、免托福直升
世界承認(包括台灣、香港)
美國紐約州立大學
STATE UNIVERSITY OF NEW YORK U.S.A.
新校舍 新地址
920 Yonge Street, 2nd Floor, Toronto, Ontario M4W 3C7 (Yonge & Bloor)
Tel: (416)322－1502 Fax: (416)322－5775

關懷學生 成功保證
個人學習計劃 達成大學目標
獲取美國大學學位的捷徑 植根北美安居樂業的保證
海外註冊護理師高級班
特色課程！
多倫多五湖學院 The Great Lakes College of Toronto
Northern Institute 加拿大北美文理學院

世界日報 兒童世界 每週一～六刊出
齊來學國語．老幼咸宜

駐加代表陳東璧抵渥京履新

指加是他第二故鄉　自信台加經濟文化等關係發展將更上層樓

【本報記者蕭琦淵太華報導】新任駐加拿大台北經濟文化代表處代表陳東璧昨天早上到達渥太華履新，同機到達的還有他夫人張美和。陳東璧在機場表示：他的就職是雙贏的任命，對台、加雙方都有益。

陳東璧是經多倫多轉機抵達渥太華機場的，在機場迎接他的有台北代表處服務組長周莉音等各組組長、秘書，以及渥太華的僑界代表。兩名小朋友向陳東璧獻上歡迎花環。陳東璧是一位嫻熟法律的學者和顧問，他在台灣和美國的頂尖學府接受法律教育；同時，他也是一位享有盛名的國際法和比較法教授，尤其精研中國大陸法律達三十年。從六十年代至九十年代，他曾在加拿大居住二十六年，期間擔任教職和職業律師。來加之前，他是浙江大學中國大陸研究所兼任教授、加拿大皇后大學名譽法學教授。

在機場接受記者短暫訪問時，陳東璧說：「陳水扁總統特派我擔任駐加代表，我感到很榮幸。」作為「當地人」重返僑居地出任最高使節的他說：「加拿大是我的第二故鄉，我相信此一任命是雙贏的任命。台、加經濟、文化等關係的發展還可以更上一層樓。我深感任重而道遠，一定會全力以赴，請各界，包括僑胞多多支持我們代表處的工作」。

在機場歡迎陳東璧的僑界代表打出一幅「歡迎陳代表東璧」的橫幅，並一起在橫幅前合影留念。其中有中華會館理事董天培、台灣大專校友會副會長侯祖齡、台灣同鄉會代表蔡東璧和簡欣仰、華人科技文教協會會長李博志、佛光會會長呂文峰等。

在到達加拿大之前，陳東璧曾簡要談及他的任命和工作。他表示，他是去年十二月二十九日接獲任命通知的。他認為自己對加拿大了解，且有好感；同時，自己又代表國家，一定會愛護國家，以推動、貫徹台灣的政策為職責。因此，他的就職是一項雙贏的任命，他對台、加都會盡心盡力，促進雙方的利益。陳東璧表示：他將努力宣揚台灣的民主自由。在工作中，他未來會以促進台、加經濟貿易關係為優先，推動將加拿大航太、資訊等高科技產業引進台灣。

在兩岸關係方面，陳東璧說：兩岸關係應該求同存異，台灣問題要和平解決，而且如何解決要得到大多數台灣人民的同意。

陳東璧也對他的前任房金炎和其他外交人員為台、加關係奠定的基礎表示敬意。

據駐加代表處發出的陳東璧簡歷指出，陳東璧分別從台大獲得法學士、從美國哥倫比亞大學獲得比較法碩士、從耶魯大學獲得法學碩士和法學博士。一九六七年起，他在埃特蒙頓的阿伯特大學和京士頓的皇后大學任教法律達三十多年，期間獲得一九七〇年度法律課程「最佳教授」。

氣候多變化　穿衣變化多

↑多倫多氣溫昨日攀高，午後最高氣溫上升至零上六度，春意盎然，市內也成一片亂穿衣之景。圖左女人短裙撩人，圖右少女大衣披身。本週末氣溫仍在零度左右浮動，穿衣成頭疼之事。（圖文本報記者吳建華）

↑園藝愛好者班傑明認為，掌握花期、知道技巧，勤奮栽種，園中百花便能朵朵開，圖為加拿大花卉展場中的鮮花造型蝴蝶。（王瑞坤攝）

↑園藝愛好者班傑明認為，掌握花期，知道技巧，勤奮栽種，園中百花齊放，並非難事。圖為加拿大花卉展場中獲首獎的參展花藝設計，素材全為鮮花。（王瑞坤攝）

班傑明：室內育苗栽種正是時候

花卉展派駐多名「綠手指」解答疑難雜症　吸引大批園藝愛好者詢問

【本報記者王瑞坤多倫多報導】寒冬將盡，春天就在轉角，加拿大花卉展（Canada Blooms）共同主席班傑明（Barry Benjamin）在受訪時說，現階段正是準備在室內育苗栽種的時候，但植物品種則視其成長速度而定，他表示，一旦種子發芽，應立刻移至日照充分的窗戶旁邊，施肥換水才能育苗成功。

班傑明參與加拿大花卉展園藝近五年，他對園藝和栽種有其心得，他說，番茄、生菜和部份成長較快的植物，適合在三月底至四月初育苗，每天播種三、五顆種子，一旦發芽，最好移至全天日照的窗邊，並且將多餘幼苗拔除，只留下較好的一株，給予充足陽光、水分和每月施肥一次，直至五月份的第一、第二個星期，即可移植到園中。

班傑明指出，目前室內盆栽風信子或水仙等球莖植物花期漸過，若希望來年再見花朵綻放，將仍在盆中種植並剪除枯萎的葉子，直到五月份則移至戶外，度過夏季後，約到九月份，再將花莖剪淨，放置地下室等蔭涼地方晾乾，到十一月底則種入花園中，等候來年春季戶外再現祈麗。

加拿大花卉展現正在大多倫多會議中心（the Metro Toronto Convention Centre, South Building）展出，一連進行五天，至十八日，現場設置一專家諮詢中心」（Ask the Experts）服務台，由咸美頓（Hamilton）皇家植物園（Royal Botanical Gardens）和閃高湖南區園藝名家組織（Lake Simcoe South Master Gardener）派駐多位「綠手指」當面解答，吸引大批人龍排隊詢問。

皇家植物園一位派駐在攤位的專家則於對盆栽種植提出建議，他指出，任何盆栽所用器皿大小至少以裝填足夠土壤供植物成長為宜，排水性佳，可搭配花園園景，基本上盆栽容器較大更好，較大容器才易於維持土壤溫度和溼度。

這位工作人員並提醒說，盆栽多使用盆栽專用土壤合成物，其真實土壤部份稀少，可使吊掛的陽台或屋頂好解負荷，但這類土壤合成物欠缺養分，需要頻繁施肥，但不可過量，換水時要緩緩注入，讓盆栽土壤合成物盡濕才好；冬季防護工作也非常重要，要以保溫素材包裹花盆或容器，減輕溫度驟降的幅度，為避免植物乾死，最好以粗麻布包裹整亭。

閃高湖南區園藝名家組織的柏曼（Namoni Burman）說，園藝愛好者掌握各種植物的花期，依年曆進行準備，她建議四月份花園栽種工作包括準備花床、翻土，解除保護玫瑰花的粗麻布，修剪枝幹，也可開始種植灌木和樹木，播種豆子、菠菜、洋蔥可耐低溫蔬菜，同時先替草地施肥，肥料成份以緩慢溶解為宜。

至於室內盆栽發生病蟲害問題，班傑明說，盆栽放置在日照充足的地方，定時換水、施肥，可保盆栽健康，一旦發生蟲害，最簡單方法便是剪下植物的一枚葉子，就近前往園藝中心或專賣店請教專家。班傑明最後建議園藝新手要多讀多看，而且要了解自己的花園。他表示，規劃花園猶如為居家貼壁紙，一定要掌握尺寸，才知道買多大的壁紙，因此以照片呈現再就教，也是個好辦法，至少可明白花園中向光面或避光面。

多倫多天氣

今天（3月16日）	陰天	-4℃～0℃
明天（3月17日）	陰偶小雪	-5℃～0℃
後天（3月18日）	晴偶多雲	-6℃～3℃

其它城市天氣

渥太華	多雲	-7 - 1
滿地可	晴天	-9 - 3
溫哥華	陣雨	3 - 10
舊金山	多雲	8 - 12
洛杉磯	陰天	10 - 17
紐約	雨天	3 - 8
台北	陰天	16 - 24
北京	多雲	-3 - 12
上海	雨天	7 - 16
香港	多雲	21 - 25

PING CUI B.B.A.
公司: (905)821 - 3200
ROYAL LEPAGE
Sales Representative 國語，英語
COMPASS CREEK LUXURY CONDO
Open house (Mar. 17)Sat. 2 - 4pm
MATTAMY SEMI
WALKOUT BASEMENT
GREAT DETACHED OPPORTUNITY
ON QUIET FRIENDLY CRES.

歐美亞外匯商務
外幣兌換　黃金買賣
銀行匯票　世界電匯
服務親切，顧客至上
迅速快捷，匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593 - 8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送 $250,000 平安保險
代辦世界各地旅遊團
(416)593 - 1918
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

明火白粥　鮮明油器　糕點甜品　爽滑腸粉
城市廣場 MARKET VILLAGE
4390 STEELES AVE. E. UNIT B57, MARKHAM L3R 9V7
(905)479 - 1074

牛家莊 PEKING MAN
$198
四人套餐 $48
六人套餐 $78
八人套餐 $108
訂座電話 (416) 223 - 5151
1100 SHEPPARD AV E. WILLOWDALE

國華超市
本周特價
特價 $4.00/三包
鑫昌蓮子酥 特價 $3.00/二包 $4.00/三包
售完即止
本店 TEL: (416)225 - 0582　分店 TEL: (905)946 - 1919

天天點心食品
山東水餃　多市獨創口味　家鄉風味
寒冬推介：花生・蓮蓉・綠豆蓉・鮮肉湯圓
地址：新旺角廣場 B21 Kennedy & Hwy 7
電話：(905)513 - 8599

滬江食品公司
唐人街門市部 536 DUNDAS ST. W (416)598 - 8852
士嘉堡門市部 4132 SHEPPARD AVE. E (416)298 - 3214
精製 小籠包、韭菜水餃、素水餃、三鮮水餃、上海菜肉雲吞、上海松糕、酒釀、蟹殼黃、芝麻湯圓、豆沙湯圓、蘿蔔絲餅、上海肉粽、豆沙粽
每天下午四時後新鮮出爐點點
多倫多首家自產外賣速凍食品
營業時間：10:00AM - 9:00PM
小籠包 $22/100個
鍋貼 $22/100個
豆沙 $90/箱
白蘿蔔 $130/箱
棗泥 $130/箱
徵聘上海點心師傅多名

Pioneer 新登場
DVD/CD/Video CD Player
DIGITAL PROGRESSIVE SCAN OUTPUT
DV-343
• Advanced GUI(Graphic User Interface); Non-Stop Operation, Basic/Expert Mode Selection, Guide Indication, Set-Up Navigator, On-Screen Information
• High-Speed Loading
• Quick Resume Function
• "Heads-Up" Remote Control Unit
FAR EAST ELECTRONICS 遠東電業
總店　分店

國語移民最喜愛的報紙
93% 說國語　華人新移民說國語百分比
根據加拿大移民部公佈之 2000 年華人新移民資料統計
59% 世界日報　說國語移民閱讀世界日報百分比
根據多倫多華人傳媒指標 1999 AC Nielsen - DJC Research，過去三個月閱讀調查
80% 說國語　世界日報讀者說國語百分比
根據 2000 約克大學社會研究中心分析資料報告
北美最大中文報章
世界日報 WORLD JOURNAL
www.chineseworld.com/tor

劉徐玉晶辭利時證券職務

【本報記者王迅雷、劉兵多倫多報導】滿地可銀行昨日正式宣佈，其旗下利時證券執行董事、高級副總裁、分行總經理劉徐玉晶決定辭去所有職務，滿銀方面只說劉徐玉晶另謀發展，並未透露具體細節。

劉徐玉晶本人在接受本報訪問時則表示，辭職的念頭由來已久，離職後，她將挑戰更高層次的工作，並已在市中心卑街（Bay St.）上置備好了辦公室，原來的投資者利益不會受到影響。

滿地可銀行發言人布雷爾證實，劉徐玉晶昨日正式辭職，她將另謀發展，但未透露具體去向。對於辭職原因，布雷爾表示，這屬公司與劉徐玉晶之間的隱密，不便對外公佈。

位於市中心滿地可大樓內的原劉徐玉晶利時證券辦事處，昨日未見異樣，辦事處內的副總裁羅斯表示，利時證券一切運作正常，他們是於前晚知悉劉徐玉晶辭職消息，對於她辭職原因及去向不方便說。本報也聯絡了幾位與劉徐玉晶一同工作的同仁，但他們多數都不願對此事發表意見。原劉徐玉晶辦事處的電話錄音也稱，劉徐玉晶於昨日正式辭職，客戶可聯絡辦事處內其他同事。

劉徐玉晶的助理陳丞[illegible]表示，他是在昨日上午上班時才知道劉徐玉晶辭職，在此之前，沒有感覺任何異樣。昨日上午，公司召集員工開會，宣佈了劉徐玉晶辭職的事，說這是她個人的決定，公司同時告訴大家，劉徐玉晶離開公司後，所有運作一律照舊。

劉徐玉晶本人昨晚在接受本報採訪時表示，這次之所以低調處理辭職一事，主要是考慮到沒有必要為此特別張揚。她說，她在利時證券工作已經有十年之久，在財經界一直很幸運，也獲得很多成就。

近年來，在金錢和時間都比較充裕的前提下，她一直在考慮如何繼續往前走，接受新的挑戰。

她說辭職一事準備已久，最主要的目的就是希望挑戰更高層次的工作。經過精心的準備，她目前已經在市中心處於金融區的卑街設立了辦公室，正面臨事業上的幾個選擇，但具體的行業基本上都是以財經為主，同時，由於自己的信譽比較好，有幾間大企業希望她能加盟其高層管理工作。

至於在原公司的投資客戶安置方面，由於早有準備，已經安排妥當，不會出現問題。

有消息說，這間證券公司在去年底掌管的資金總額高達數億元，大多數投資者為華裔。

本地許多華人對劉徐玉晶這個名字都不陌生，她的正式頭銜為利時證券執行董事、副總裁及分行總經理。

↑劉徐玉晶（左）與夫婿劉定康日前出席多倫多中華聯運籌款晚宴時攝。（本報檔案照片）

三人權組織盼加參與中國人權提案

【本報渥太華報導】國際大赦、人權與民主和加拿大法輪功學會前天在國會大廈聯合召開新聞會，呼籲加拿大政府支持美國將在聯合國日內瓦人權會議上提出的有關中國的人權提案。法輪功學員李進宇也在會上請求加拿大政府幫助其在中國被捕的丈夫。

人權與民主在一份報告中強調，中國的人權狀況仍在變壞。報告說：「雙邊人權對話沒有達到目標，聯合國人權體系因雙重標準而受到削弱」。人權與民主主席奧蒙德說，就此問題，加拿大政府應該作出一個原則性的決定，一起發起有關中國的人權提案。國際大赦加拿大分部總幹事奈維呼籲加拿大參與美國今年的提案。聯合國人權委員會即將在日內瓦召開第五十七屆會議，美國將在會議上就中國人權現狀提出議案。

加拿大工會國際部主任班尼狄克特也在新聞會上發言。據悉，加拿大工會主席喬治遐最近曾致信總理克里齊，要求加拿大政府關注最近發生在中國的房林村小學爆炸案。信中說：這些兒童被強迫以危險的材料，為當地公司有定額地生產炮竹，此一做法公然違反國際認可的人權決議，如有關禁止童工、雇工最低年齡的規定等。

加拿大法輪功學會全國協調人李迅說：「加拿大應該發起和參與聯合國人權委員會關於中國人權的提案，制止中國鎮壓法輪功，立即無條件地釋放所有良心犯。團結起來，一切就能改變」。

滿地可畫家、法輪功修練者李進宇在新聞會上散發一份發言稿。她表示：我丈夫林慎立因修練法輪功於去年一月被送去勞改，我希望他能盡快獲釋。她說，我丈夫是會計，九歲時就練習道家氣功，後來對此作過研究。一九九六年起，他開始練習法輪功，他認為這是高層次功法。一九九七年，我回國時在練功中認識我現在的丈夫，一年後，我們結婚，我就申請他來加移民。

一九九九年十二月，我丈夫首次被捕，因他向官方寫信要求停止鎮壓法輪功，並釋放所有法輪功學員。他第二次被捕是因他傳閱一封信，要求與政府對話。

林慎立被勞教 中國指是內政

【本報渥太華報導】就李進宇舉行記者會一事，中國駐加大使館發言人前天發表談話說，中國政府對林慎立實施勞教是一國內政，是要不要法治的問題，而絕非所謂人權問題。

該份書面談話說：「中國公民林慎立因鼓吹邪教，擾亂社會秩序於二〇〇〇年二月十六日被上海市公安局楊浦分局依法實施勞教一年半，目前正在服刑中。中國政府依法對觸犯中國法律的本國公民進行必要處罰教育，這完全是一國內政，是要不要法治的問題，而絕非所謂人權問題，任何其他國家或組織都無權說三道四。李進宇自己也應該很清楚她本人為何被限時出境。」

談話表示：「法輪功是一個在中國造成了一千六百多名追隨者死亡的、嚴重殘害生命、踐踏人權、反人類、反社會、反科學和有政治目的的邪教組織，已淪為國際反華勢力的工具。」

駐北京大使館：大陸移民申請狀況穩定

【本報多倫多訊】從加拿大駐北京大使館傳出的信息，大使館近兩年來各類移民簽證簽發呈穩定狀態，旅遊簽證申請大幅增加，但加華移民留學中心總裁官國榮認為，商業移民簽證審核期仍有待縮短。

北京大使館上週舉行移民留學簽證會議，會中傳出信息指出，一九九九年移民簽證處共發出一萬零五百多個移民簽證，去年則發出一萬零八百多個簽證，說明移民申請狀況穩定。在個案處理時間方面，從收到個案至設檔，夫妻擔保類別需三個月，家庭成員擔保需四點五個月，技術移民和商業移民類別需一個月。審核完成期以配偶類最優先，只需七個月，家庭擔保類需九個月，技術移民和商業移民所需時間卻長達十六個月及廿一個月。

與會的加華移民留學中心總裁官國榮表示，商業移民個案審核期過長是一不健全的現象，長期以來嚴重打擊商業移民申請加拿大的興趣，也成為加拿大難以吸收足夠數量商業移民的原因之一。其中原因是處理商業移民移民官需更多知識和經驗，但具備這類能力的移民官人數相對較少，這也是加拿大駐海外使領館普遍的現象。

官國榮表示，類似的情況也發生在技術移民個案處理之中，如果不是近年加拿大大使館實行了雅思考試並根據申請人考試成績來決定一部分人可免除面試，則可能要每一位申請人等待面試的時間會比商業移民的更長。大使館目前開始鼓勵申請人先申請雅思考試，在移民申請表裡可以附上雅思的成績單，這樣也有可能免除面試，提高個案處理的速度。

三男行劫 警方通緝

【本報多倫多訊】三名亞裔男子涉嫌在旺市的一家購物廣場內行劫，由於對方不從，嫌犯竟然對其拳打腳踢。警方目前正在全力緝拿嫌犯，籲請市民提供線索。

被警方通緝的三名男子均為十八歲的亞裔，其中一人五呎四吋身高，胖胖的圓臉，身穿白色襯衫，黑背心；第二名嫌犯身穿一件橙色拉鍊的黑背心，黑色尼龍運動褲；第三名男子穿黃色背心，戴白色帽。警方希望該案的目擊者與他們聯繫，提供有關的線索，舉報電話為(905)881－1221分機7441。

駕駛員糖尿病發 吉甫車機場亂竄

【加通社卡加利電】一輛吉普車昨天竟然在繁忙的卡加利機場到處亂竄，幸虧航空管制員機警，才避免一場機毀人亡的重大事故。

當卡加利機場塔台上的航空管制員看見一輛吉普車在跑道上行駛時，一架滿載乘客的空中巴士型客機近在五公里之外，也就是一分鐘後即會降落在這條跑道上。於是航空管制員立即命令那架空中巴士終止降落程序，拉起重飛。

機場的安全人員與警察很快將那輛神秘的吉普車攔截下來，然後將車上的男司機帶往警察局問話。警方後來確定，這位六十歲的男性司機當時是糖尿病發作，因此不予檢控。

家庭聚會衝突 一男手臂中彈

【本報多倫多訊】兩夥年輕人昨日凌晨在參加一起家庭聚會的時候發生衝突，導致一名十八歲男子手臂中彈，皮爾郡警方目前正在通緝三名涉案的黑人槍手，呼籲市民提供線索。

警方希望目擊者能夠提供線索，協助他們確定嫌犯的身份，舉報電話為(905)453－3311分機1133。

蘇伯瑞市議員戴維：引導學生念北部大學 一舉數得

【加通社安省蘇伯瑞電】針對安省高中生蜂擁至南部大學就讀的現狀，蘇伯瑞市議員戴維昨天表示，說服高中畢業生前往安省北部大學就讀，不僅能為當地創造近二千萬元的消費量，還能大大促進經濟發展。

蘇伯瑞堪布蘭學院（Cambrian College）校長馬什，前天在市議會發表報告說，吸引更多的高中畢業生來蘇伯瑞的大學就讀，將為當地經濟的發展帶來更多的機會。

針對馬什的發言，蘇伯瑞市議員戴維指出：「無論從經濟上還是教育上來說，都沒有一件事比明年多爭取五百名學生來本地大學或社區學院就讀更有意義。」

目前，安省高中畢業生大多選擇到南部大學深造，令當地大學人滿為患。對此，馬什校長表示，從堪布蘭學院、勞倫特大學和波里爾大學這三所高等學府的教學能力來看，「我們完全可以再多收二千名學生」。

戴維則指出，二千名學生為本市帶來的可能就是一年高達二千萬元的巨額消費量。前來就讀的學生越多，工作機會也就越多。據經濟規律推算，蘇伯瑞每增加五名大學生，就可以多創造兩個就業機會。據此推算，增加二千名大學生就等於創造近八百個就業機會。

馬什校長指出，令蘇伯瑞的大學生人數立馬多出二千名顯然不現實，但在今後幾年裡，是完全有可能實現的。其中一個主要原因就是十三年級取消後，二〇〇三年的大學新生數量將會翻一番，屆時將會令本就擁擠的南部大學更加不堪重負，因此馬什校長建議政府，與其花巨額資金擴建南部大學，還不如引導學生到北部讀大學，既能節約經費，又令安省北方經濟得到開發，實在是一舉兩得。

通用名車大巡禮 展售新車

展覽期間購車者 公司每輛捐五百元予頤康中心

【多倫多訊】加拿大通用汽車有限公司為回饋社會，及拓展亞裔社區業務，特於三月二十三日至二十五日，在Le Parc宴會廳舉辦「通用名車大巡禮」展覽，目的在於推介通用最新型號車款外，並為頤康中心籌款，凡於展覽期間購買通用汽車者，通用汽車公司將按每輛售出汽車捐款五百元予頤康中心。

加拿大通用汽車有限公司總裁兼總經理戴康瑩（Maureen Kempston Darkes）表示，作為加國最大汽車製造商之一的行政人員，除處理公司業務及維持公司形象外，回饋社會及參與公益事務都是不可或缺的工作。作為頤康興建新院籌款委員會企業籌款共同主席，為頤康籌建院經費，更是義不容辭的義務工作，也是通用汽車公司及她本人對頤康、對社會公益，對耆老的一份承諾，作出這個承諾，乃由於頤康對耆老護理的優質服務是有目共睹，可以說是護理服務的典範。

「通用名車大巡禮」將會展示通用汽車有限公司屬下約二十款二〇〇一年及二〇〇二年新款車系，入場的觀眾除可欣賞各款名車外，通用汽車公司更歡迎市民試車，親身體驗通用汽車的優點，展覽期間並設有幸運大抽獎，為協助頤康籌建三間新院經費，凡在「通用名車大巡禮」展覽期間購買通用汽車者，通用汽車有限公司將按每輛售出汽車捐助頤康中心五百元，賞車、試車、買車、行善、抽獎，一舉五得。

頤康中心主席王裕佳醫生表示，通用汽車公司與頤康中心有很多共通點，通用汽車公司是加國最大汽車製造商之一，提供完善的銷售與售後保養維修服務，及致力於開拓業務市場，頤康中心匯集中西文化及先進設備，力求為耆老提供更完善的護理與優質的服務，現更致力於服務其他不同族裔社群，正如通用汽車公司一樣，為亞裔社區提供完善的服務，並且多年來均是頤康中心的獨家運輸贊助機構，為參與頤康中心各類活動的耆老提供方便。

頤康中心自從於一九九九年獲得省府撥多五百零五張長期護理床位後，便致力於萬錦市、密西沙加市及士嘉堡興建三間新院，為符合省府的要求，頤康中心必須於五年內籌募三千萬元建築經費，現已籌得約二千萬元，餘下之一千萬元實有賴各善長的支持，以達致頤康的敬老護老和老吾老以及人之老的大同精神。

「通用名車大巡禮」於三月二十三日（星期五）上午十時由萬錦市市長高鴻思先生、加拿大通用汽車有限公司總裁兼總經理戴康瑩女士及頤康中心主席王裕佳醫生等主持開幕典禮，周五及周六展覽時間由上午十時至晚上十時，星期日則由上午十時至下午六時，入場費用全免，歡迎市民到場參觀。Le Parc宴會廳位於8432 Leslie Street，即Leslie與七號公路之西南角。

《社區看板》

華人親子會 介紹兒童營養與偏食

越棉寮華協組籃球隊 約克區天主教社區服務處辦移民講座

【多倫多訊】多倫多華人親子會將於三月廿九日（星期四）舉辦「兒童營養與偏食」講座，由何林惠英女士主講。時間：上午九時四十五分至十一時半。地點：士嘉堡華人宣道會139 Silver Star Blvd. Scarborough 歡迎大家參加，非會員每位三元，夫婦一同參加只收三元，查詢電話：905－477－3988（廖太）。

【多倫多訊】安省越棉寮華人協會為增加娛樂活動，促進會員的聯絡，越棉寮華人協會將組織男女籃球隊，逢星期六下午一時至四時在懷雅遜小學集中練球。歡迎有興趣人士，踴躍報名。報名或查詢詳情請致電(416)593-0803與林小姐聯絡。

【多倫多訊】約克區天主教社區服務處將舉辦新移民求職講座，日期：三月二十日至三月二十二日三天，時間：早上九時至下午四時，地點：列治文山Dunlop Street 21號，報名：(905)770－7040內線236或238；(905)415－9537。

【多倫多訊】越南自由太平洋羅漢鳴遠加拿大多倫多校友會於四月七日晚假太古金王朝舉行春節聯歡晚會，歡迎該校師長及校友們攜眷出席盛會，可聯絡溥偉勇（會長）四一六．三三一．三七七九。

今日電視精選

（括弧內為各地有線電視台號）

時間	節目
7:00am	新聞匯訊（重）—CFMT(4)
7:50am	國語新聞報導（重）—新時代電視
8:30am	香港衛星新聞（衛星直播）／社團簡訊—新時代電視
9:30pm	螢幕八爪娛—新時代電視
10:20am	天地豪情（六十二集）—新時代電視
11:05am	週峰新聞—新時代電視
11:30am	都市閒情—新時代電視
12:10pm	兒女情長（二十二集）—新時代電視
1:00pm	台灣衛星新聞／國語社團簡訊—新時代電視
3:55pm	金牙大狀（二十集）—新時代電視
3:30pm	中國衛星新聞（國語）—新時代電視
5:05pm	人間四月天（二十五集）—新時代電視
6:00pm	國語新聞報導—新時代電視
6:25pm	星雲說喻—新時代電視
6:30pm	緣分無邊界（二十集）—新時代電視
7:20pm	三九現代中藥醫療中心—新時代電視
7:30pm	中華藝覽—新時代電視
8:00pm	Turner and Hooch（電影）—TBS(49,47)
	Riddler's Moon（電影）—City(7,57)
8:30pm	刑事偵緝檔案（五十集）—新時代電視
	Little Buddha（電影）—BYO(40,38)
9:00pm	新聞匯訊—CFMT(4)
	The Diary of Evelyn Lau（電影）—WTN(27)
9:25pm	亞洲電訊傳真情—新時代電視
9:50pm	體育世界—新時代電視
10:20pm	二十六分鐘見證實錄—新時代電視
11:00pm	IT檔案—新時代電視
11:30pm	粵語新聞報導（重）／社團簡訊—新時代電視
12:30am	大城小聲（重）—新時代電視

HOMELIFE
METRO Realty Inc. －Realtor
Head Office:
5200 Finch Ave. East
Ste. 206, Scar.
Direct Line: (416) 293－5093

城市地產
參與 HOMELIFE 行列，歡迎加入　請電 Winston Lee，Broker 洽

Agincourt Office:
3430 Finch Ave. East
Ste. 205, Scar.
Direct Line: (416)

專業寫字樓
七天營業
誠聘地產從業員
高達 95% 分帳
＊Sales Representative
＊＊Associate Broker

MARIA LAM ＊＊
林潔玲
(416)230－8826
(416)293－5093
▲BATHURST/CENTRE 高級區 41 萬餘約 3300 呎 5＋1 大睡房坐北向南靚盤。

ANGEL LU ＊＊
魯太
(416)299－5108
▲KENNEDY/HUNTINGWOOD 全磚獨立屋 4＋3 睡房，2 廚 3 衛浴，WALK OUT BASEMENT，叫 37 萬 9。

EDDIE WOO ＊＊
胡榮耀
(416)917－6883
▲McCOWAN & SHEPPARD 二睡房＋太陽房，約 1400 呎，新地氈，約 $15 萬餘。

ALBERT ＊
歐陽鴻楷
(416)293－5093
(416)219－8080
▲YONGE/HWY 7 以北，2100 呎 PLAZA 旺舖平租每呎 19 元另雜費 8.6 元，歡迎約看。

CELIA LAM ＊
林月鳳
(416)293－5093
▲士嘉堡 LINK 屋出售近學校商場交通方便全新裝修，三睡房主人套房完成土庫。

DAVID ONG ＊
王大偉
(416)609－2204
(416)293－5093
▲BAYVIEW/JOHN 急售 4 睡房 4 廁優雅光猛完成土庫大地段勿失機會 35 萬 8。

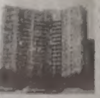
DAVID ONG ＊
王大偉
(416)609－2204
(416)293－5093
▲萬錦市 BRIMLEY/STEELS 3 睡房獨立屋可分門叫 22 萬 9。

RAYMOND LEUNG ＊
梁松禎
(416)293－5093
(416)492－0895
▲KENNEDY/N. EGLINTON 22 萬餘全磚獨立 3＋2 睡房土庫柏文分門出入。

SAIFOO LAU ＊
劉世傳
(416)816－9323
▲士嘉堡高層單邊景好裝修靚 2 房 2 浴 13 萬 SAIFOOLAU.COM

MARIA CHAN ＊
陳繼怡
(416)293－5093
(416)699－4262
▲全酒牌雜碎館，84 座位，租金特平，叫價$ 99,000。

STEWART TSENG ＊
曾雲祥
(416)293－5093
(416)738－6027
MARIA CHAN ＊
陳繼怡
(416)293－5093
(416)699－4262
▲士嘉堡區中型自助餐廳，全酒牌，多座位，地點好，生意旺，叫價 26 萬餘。


JENNY PANG ＊
彭
(416)293－5093
▲士嘉堡二睡房柏文近商場學校交通方便管理費特平設施齊全開價十五萬五。

JUDY NG ＊
伍
(416)293－5093
▲士嘉堡半獨立 4 房 2 廚 3 廁柚木地板完成土庫分門出入有廁房廚廁只 21 萬。

SUSAN ANG ＊
洪明旋
(416)293－5093
▲萬錦市獨立屋四睡房主人套房三廁雙車房一年新交通方便只售二十餘萬。

市長競選人提議滿地可延後轉型

鄧霓露指滿地可明年成為巨市太過倉促 恐蹈多倫多併市後果覆轍

【本報滿地可綜合報導】有意參選滿地可巨市市長寶座的現任滿地可都市社區主席鄧霓露(Vera Danyluk)日前公開表示，根據創導「一島，一市」的滿地可市皮耶．布克政府所委託辦理的一項調查研究報告判斷，滿地可要在明（二○○二）年一月轉型為巨市，「時間上太過倉促」。

一九九九年所做的這項研究報告名為「大多倫多市政府重整」(Restructuring Municipal Government in Great Toronto)，是對於多倫多轉變成巨市經驗的評價；報告一共四十三頁，當時只提供給少數媒體，而布克市長在一九九九年八月的一個記招會上，利用該份報告，大談多倫多成為巨市後的種種好處優點，「多倫多已向二十一世紀大步邁進！」；但是對多倫多成為巨市過渡期中所遭遇到的各種難題，卻隻字未提。報告結論曾說：多倫多的巨市過渡程序「至少還須多花一年時間」；過渡小組的報告有瑕疵；低估了任務的複雜性；同時更指稱多倫多市的轉型「太過倉促」。

鄧霓露因此提議，滿地可巨市過渡小組應向魁北克政府反映，請求延後，「否則最後會嚐到多倫多的不良後果。」因為要整合滿地可都市社區(MUC)與滿地可市(City of Montreal)以及其他二十七個近郊市鎮，問題究竟複雜多多；時間將是能否順利整合成功的最關鍵點。

滿地可併市過渡委員會跟過去多倫多的過渡委員負有類似的任務，那就是：擬訂新市成立後的第一個年度預算；籌備第一次的選舉；確立組織系統；雇用高階管理人；以及審核批准預算供明年動支之用等等。不過滿地可的過渡委員會，不像多倫多有公職人員參與，許多市鎮工作人員在十一月以前，還必須加以調和，否則難以進入新的工作崗位。

鄧霓露預測，如果沒有充裕的時間，種種新問題在未來幾年會層出不窮，後果堪憂。多倫多併市過渡時間雖僅八個月，不過當時他們只有六個市鎮要合併，不像滿地可有二十八個大大小小的市鎮，問題要複雜許多。一位安省前副廳長唐史蒂芬遜(Don Stevenson)即表示「最適當的過渡時期是十八個月，考慮到整合過程的困難程度，理應再加延長」。

然而，鄧霓露的建議在三月八日已遭到過渡委員會主席李慧華(Monique Lefevre)的婉轉回絕。李慧華說：為了民主，轉移愈快愈好；延遲只會造成不民主。因為過渡委員會是個臨時性任務編組，其十二名成員並不包括公職人員，也非某黨黨員，多待十八個月或二十四個月，都非好事：十二個月的時間已經夠長了。成員之一的前康克迪亞大學校長康尼富(Patrick Kenniff)也表示：「多倫多八個月能，我們滿地可為何十二個月不能？」

儘管過渡委員會怎麼拍胸脯保證，滿地可市議會在野議員普列斯考特(Michel Prescott)還是認為併市時間應予延後至少六個月，「不必假裝完成任務，卻把一些燙手的問題丟給未來新市的議會去解決。」他辯論說：省府如果不願意延後，那是他們害怕人民反對併市的程序，要不然就是怕它會影響即將到來的大選結果。剛被邀加入併市過渡委員成為「市鎮長顧問委員會」一員的聖路可山市長李普勉(R. Libman)即百分之百贊成延後十一月四日的大選和併市相關作業，以便有更充分的時間「消化」多倫多所發生的（併市後的預算）問題。

抗議政府補助不公

民營托兒所要罷工

【本報滿地可訊】魁省私營托兒所由於要抗議政府五元一日托兒計劃補助不公，造成他們生計困難，而醞釀在四月六日後串聯罷工一日，以示抗議。

魁北克私立托兒所協會總裁席爾凡．黎維克表示，私立托兒所希望能夠爭取到與公立托兒所相同的待遇，政府也已經承諾會出面解決問題，因此協會願意給政府一個月的時間提出具體方案，屆時若政府仍不能顯現誠意，則他們已經得到家庭及兒童福利廳的同意，將在四月六日之後舉行一日罷工。

黎維克說，將孩子送到私立托兒所的家長和送到公立托兒所的家長每年繳付相同比例的稅金，政府沒有理由大小眼、置私立托兒所的生機於不顧。

此次的爭議肇因於家庭及兒童福利廳長尼克．崔傑宜稱將取締每日收取托兒費超過五元的私立托兒所。私立托兒所協會表示，他們拿到的補助只有公立托兒所的六成五，政府還不准他們收費高過公立托兒所，是「又要馬兒好，又要馬兒不吃草」的做法，他們在無法維持生計的情況下，只有走向罷工抗議一途。

⬆滿城華人服務中心為慶祝春節暨成立二十五週年，特聯合南岸華人服務中心於三月九日在市中心馬利獄特香檳城堡大酒店(Marriot Chateau Champlain)舉行「二○○一年祥福春節募款晚會」，魁省政府市政廳長露蓋林．哈瑪兒(Louise Harel,右前一)、國會議員曾寧思(Marlene Jennings,右三)、滿地可市市長布克(Pierre Bourques,右前五)、晚會共同主席黃寶蓮(Pauline Wong,左前六)、滿城華人服務中心理事主席陳德威(左二)、副理事主席詹鉅輝(左一)及貴賓們合切生日蛋糕。（圖文：益泰康）

空調系統遭污染

手術房被迫關閉

【本報滿地可訊】由於空調系統被證實受到黴菌的污染，皇家維多利亞醫院的手術房被迫將關閉三個月，而這個事件對於醫療系統中原本已經過長的等待手術名單而言，顯然是雪上加霜。

在空調系統受到黴菌污染的消息傳出後，湧入關切的電話就沒有斷過，令皇家維多利亞醫院的接線生應接不暇，由於一月份有兩名心臟病患死於感染，並被懷疑與空調系統的污染有關，因此許多病人都非常擔心自身的安危，醫院方面則表示，若是過去六個月內曾經在維多利亞醫院接受手術的病患有任何相關的疑問，都可以打電話向醫院詢問。

雖然醫院方面表示上個月才發現問題，但是事實上，早在去年春初皇家維多利亞醫院手術房的空調系統就因為生鏽的問題被糾正過。由於病患申訴維多利亞醫院的手術房過於骯髒，去年滿地可地區衛生局才檢查過維多利亞醫院的衛生狀況，並在醫院的配合改進下於去年十二月結案，未料事隔不到三個月，又爆發更嚴重的黴菌污染，而必須關閉手術房三個月進行全面的管線清理。

未來三個月內，皇家維多利亞醫院將暫時使用滿地可神經、綜合以及拉薩綜合醫院等三間醫院的手術室、心臟手術則將使用婦產科的手術室，希望如此至少能夠完成八成的手術，減少對病患的衝擊。

手機一族遵守使用禮儀

【本報滿地可訊】外界對於滿地可人開車的禮數可能風評不佳，但是在公共場合如戲院餐廳內關掉手機或叩機，以免打擾臨座的風度，則相當受到肯定。

滿地可藝術宮的工作人員法比安．庫爾西耶表示，當劇院要求觀眾在開場前檢查大哥大手機或叩機確認是否已關機時，她可以感覺到大家都對此很警醒，不希望對其他的觀眾構成任何干擾。另外Famous Players電影院的服務人員也表示，經過宣傳後，在電影放映中途出現手機鈴響的情況愈來愈少，她可以感受到大家對於用手機禮儀的尊重。

滿地可人對手機使用禮儀信心滿滿，同時對渥太華考慮將手機通訊干擾器合法化的做法，也表雙手贊成。聖托劇院的藝術總監莫登．馬克表示，許多人已經養成隨時將手機開機的習慣，並非故意要干擾別人，所以若是能夠在戲院或餐廳裝設通訊干擾器，「對觀眾和演員都好。」

女孩罹患腦膜炎

病人增至廿八名

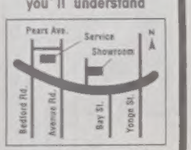
【本報滿地可訊】腦膜炎病例今年再添一起，一位三歲的魁北克市女孩，成為魁省今年第二十八位受腦膜炎侵襲的受害者，目前這位女孩仍然在拉瓦大學醫學中心住院觀察接受治療當中，醫生說她情況穩定。

腦膜炎病例在今年增加，拉扯到公共衛生議題的神經，自去年十月至今，這個傳染病已經再[illegible]北克是造成三人死亡，至於在大滿地可地區，則沒有任何死亡病例傳出，目前公共衛生主管當局表示他們正全面監控傳染的情況，但是相信以目前的情形而言，還無須發動任何大規模注射疫苗的計劃。

詹鉅輝
Raymond Tsim
Agent Immobilier Affilie
TOP 1% IN CANADA
榮獲
1994.1995.1996.1997.1998及1999年度
全加拿大最高榮譽
地產經紀獎
ROYAL LePAGE
皇家地產詹鉅輝有限公司
ROYAL LEPAGE RAYMOND TSIM INC.
7250 BOUL. TASCHEREAU, PLACE PORTOBELLO, BUREAU #205, BROSSARD
Bur: (450)672-6450
Cell: (514)821-8818
Fax: (450)672-6129

INFINITI of YORKVILLE
多倫多市中心
代理及服務
INFINITI.

QX4
Own one and you'll understand



歡迎致電關兆聰 Nelson 查詢
100 Davenport Road
(416)975-2623

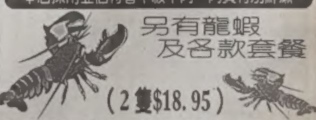
翡翠旅行社
JADE TRAVEL
IATA
1107 Clark Street, Montreal, P. Q. H2Z 1K3
Tel: (514)861-3497 Fax: (514)392-1273
大特價（加稅）
• 來回香港$985起
北京來回$987起
• 澳洲雪梨來回$1,480起
• 西貢、河內、新加坡、吉隆坡、雅加達、印尼、曼谷$1,060起
翡翠歐洲八天逍遙遊$1970起
意大利羅馬、梵蒂岡、佛羅倫斯、米蘭，瑞士、琉森及法國巴黎，出發：4/21。另有歐洲各地遊覽團，詳情請來電查詢。
翡翠日本5天、6天、8天逍遙遊$688起加機票
5天（4/7及4/21出發），6天（週二、五出發）
服務電話：(514)861-3497
辦公時間：週一至週五／上午9時半至下午6時
週六及週日／上午11時至下午4時

世界科學預測協會
中國五行特異信息研究會會長
國際風水、玄學名家
鳳麟大師
陰陽風水策劃
命理疑難解析
疾病凶災化解
http://wspa.iscool.net
地址
115 De La Gauchetiere West, Suite 110
Montreal, Quebec, H2Z 1Y2
預約電話
(514)987-5129, 898-3143, (416)512-9936

協德榮大藥行
（加拿大）有限公司
HUI TACK WING GINSENG & TEA (CANADA) INC.
花旗參直銷
批發中心
本藥行由美國威斯康辛州及加拿大安省、沙省三大花旗參農場大量供應原枝花旗參、參粉、參片、參糖、以直銷價出售。
專營
參茸藥材
京果什貨
海味罐頭
中藥配劑
各國茗茶
健康食糧
急凍素食
零沽批發
誠聘前北京大學
國際院長 主任醫生 孫宗魯 教授駐診
總行：滿地可華埠聖羅倫大道1063號
1063 BOUL ST. LAURENT MONTREAL H2Z 1J6
TEL(514)878-2328, 878-9933
分行：滿地可華埠聖杜本街1111號國際商場R21號
1111 ST URBAIN ST. #R21 MONTREAL
TEL/FAX (514)393-9933

Since 1948
ALOUETTE
STEAK HOUSE
牛扒屋
60年老字號
原汁牛扒
$10.95（包括：本店特製泡菜、沙拉、各式薯仔、飯、咖啡或茶）

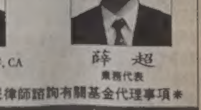
本店採用亞伯特省甲級牛肉，肉質特別鮮嫩



另有龍蝦及各款套餐
（2隻$18.95）
價錢大眾化
色香味俱全
可容納130人團體大廳，歡迎旅行團訂位
1176, Ste-Catherine West
(corner Stanley)
PEEL
Tel: (514)866-6244 · Fax: (514)866-3718

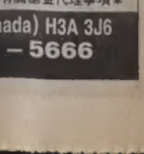
萬達旅遊
WONDER
e-mail: wonder@supernet.ca
68 Rene-Levesque W. Montreal 滿地可唐人街國寶銀行旁邊
電話：(514)866-8880
傳真：(514)861-8882
營業時間：10:00-18:00
天天營業
本社被北方電訊(Nortel Networks)、蘭萬靈公司(SNC-Lavalin)、McGill大學、Chromas公司、滿地可國際龍舟會、魁省潮州會館等所選為特約的指定接待旅行社。
劉強先生僅代表萬達旅遊全體同仁，向社會各界人士致意，感謝大家對本社的支持。
萬達獨家推介飛機團
古巴浪漫之旅 八日遊$1088起
滿地可唯一華人古巴專賣店　首團出發日期：2001年4/29, 5/6, 5/27
拉斯維加斯、錫安、三藩市 八日遊$888起（包機票）
出發：2001年5月27日、6月24日、7月15日、7月29日、8月12日
黃石公園、雙佛爾頓八日遊 $968起（包機票）
出發：2001年6月24日、7月21日、9月2日
上海、蘇杭 八日遊$1688起（包機票）
遊覽：上海、蘇州、杭州、無錫
出發：2001年5月20日、6月10日、7月1日、7月22日、8月12日
溫哥華、班芙、落磯山八日遊 $438起
出發：2001年6月17日、7月22日、8月19日、9月16日
錦繡中華 十六日遊 $1988起
遊覽：北京、上海、西安、杭州、桂林、廣州、香港
出發日期：2001年5月27日、6月24日、7月22日（星期日）
中國江南名勝、黃山、張家界 21日遊 $2188起
出發：2001年5月23日、6月20日、9月5日
中國絲綢之路、九寨溝、黃龍 22日遊 $2988起
出發日期：2001年9月1日-9月22日（共22天）
萬達豪華巴士團
好消息
☞凡參加萬達巴士團的客人，本公司贈送每人25萬元平安保險！
☞渥太華客人(4人以上)可提供接送服務，每人每程$25。
美東四日遊 $178起
出發:4/13, 5/18, 6/9, 6/23, 6/30, 7/7
芝加哥、底特律、蘭開斯特四日遊 $188起
出發:4/13, 5/18, 6/23, 7/21
加東雙龍蝦六日遊 $298起
出發:6/9, 6/23, 6/30, 7/7
NEW 緬州海灘、鐘乳洞五日遊 $238起
出發:6/23, 7/14, 7/21, 7/28
NEW 紐芬蘭夢幻之旅九日遊 $598起
出發:6/23, 7/21, 8/4, 8/18
NEW 佛羅里達海灘、迪士尼九日遊 $398起
出發:7/14, 7/28, 8/11

RCI 加拿大皇家投資移民基金公司
Renaissance Capital Inc.
投資移民的首選
加拿大政府核准之投資移民計劃經紀商及經銷商



投資管理經驗最豐富
投資計劃安全有保障
·加拿大投資代理商協會(IDA)會員
·加拿大投資者保障基金(CIPF)會員
·魁北克移民局(QMI)投資移民計劃核准經銷商

Sylvain Payette, CA
President



薛超
業務代表
＊歡迎移民顧問、移民律師諮詢有關基金代理事項＊
1800 McGill College Ave., Suite 2110, Montreal, Quebec (Canada) H3A 3J6
Tel: (514)842-3666 Fax: (514)842-5666
Email: info@rcican.com Web: www.rcican.com

QGI攜手大陸 發展遠程漢語教學網

與信息大學校長等簽署合作意向書 多方面專家參與設計 新網站啓動各界關注

【多倫多訊】此次隨克里彥總理訪華的加拿大QGI信息科學院院長奇光先生，與中國國家信息中心副主任兼中國信息大學校長杜鏈先生、國家漢語辦公室副主任姜明保先生，於二月十三日在北京正式簽署了在海外建立開發遠程漢語教學網絡的合作意向書。來自中國教育部、國家計委、文化部、廣電總局等部委以及教育學、心理學、語言學和電腦網絡等多方面的專家，參與了該網站的設計與開發。海內外各界人士也對該網站的啟動予以深切關注。

眾所周知，全世界使用漢語的人口比北美以及歐洲的總人口還要多，而作為移民之國的加拿大，隨著來自各國，尤其是中國的移民人數的每年劇增，漢語實際上已成為加拿大使用廣泛的第三語言（僅次於法文）。「語言沒有優劣性」，奇光先生這樣說道：「語言的屬性是平等的，因而使用不同語言的人種之間也應該是平等的，不平等的現狀是由於人種所屬的國家歷史、政治、經濟及科技發展等多種因素造成的。」今天的中國，隨著科技發展提供的契機，使中國成為巨大的商貿及文化交流市場，學習掌握漢語不僅有助於傳播中華文化，推廣世界各國同中國的商貿交流，而且也促進信息全球化的發展趨勢。

成立近十年的QGI柯基埃電腦信息科技學院，歸屬於安省教育局的培訓學院大學部。QGI以「教育背景，技能和經驗」三者結合為一體作為教育方針，全面開設各種技能班、文憑班及學位班，除了具有系統的教育項目外，QGI目前在多倫多唯一提供全方位互聯網服務站。

雄厚的技術背景不僅使QGI可以把握先進技術教育方針，而且更在遠程漢語教育全球化工程上貢獻良多！

有關進一步情況，可參閱QGI網站：www.qginet.com，或致電(416)495-7211，傳真(416)495-7297查詢。

←奇光先生（前左二）和杜鏈先生在北京正式簽署合作意向書。漢語教育網站即將啓動。

紫凝慧集呈現香薰治療魅力

專業美容護膚服務 可滋潤皮膚、舒緩身心

【多倫多訊】「香薰治療」由歐美傳入東方約有十年的時間了，在各地都可以聽到、看到有關的療法，如果僅是一知半解或接受片面的療法，或者惑於其功效的話，便未能收全數之效。「紫凝慧集」能將療法的真正魅力介紹給各位讀者。療法中所採用的精油，不僅可以滋潤我們的皮膚，更能讓身心產生極棒的變化。

何謂香薰治療(Aromatic Treatment)呢？其實它已有超過數千年的歷史，埃及人就早懂得用香精油作為醫療及美容的用途。

「香薰治療」對人體其中的影響，是使嗅覺神經受良性刺激，而身心舒暢。香氣往往在不知不覺間影響了我們的情緒反應，例如：食物的香味會增進食慾；兩性間的吸引有時亦受陣陣的體香而產生情慾，所以芬香能提升或穩定我們的情緒。用不同的香油可根據我們的需要而定，如鬆弛、舒緩、刺激、恢復精神，甚至排除抑鬱等，都

「香薰治療」是利用在空氣中散發香氣分子，經鼻孔進入大腦的嗅覺神經中樞，使大腦淋巴系統立刻作出生理或情緒上的反應，除此更能在藥理上有良好的表現。同時，香芬分子亦可以經肺部被血液吸收，然後隨血液運行至身體各部分，從而發揮治療功效。如香薰油用在皮膚上，亦可同樣地由皮膚吸收至血液，每種由植物提煉的精華油均有獨特的成分，能在各項不同療程中，在身體產生不同的化學作用，從而得到期待的效果。

「紫凝慧集」專業美容護膚服務，新張特價酬賓，歡迎親臨士嘉堡20 Lee Centre Dr., Unit 21-22，預約電話：416-438-9363。

↑紫凝慧集專業美容護膚服務主理人 Clarice Cheung 為人講解及分析健康護膚之道。

迎復活節 樂慶琴行大特惠

名牌鋼琴八折酬賓 可獲15年免費保養

↑圖為專門銷售名牌鋼琴之樂慶琴行。（梁日嘉）

【多倫多訊】一年一度的復活節假期又快將來臨，為了酬謝舊雨新知，歡度佳節，樂慶琴行將於三月二十二日起，在復活節期間，舉行各種名牌鋼琴大特惠。所有名牌鋼琴皆八折優惠，並獲十五年免費保養，是大大特價，定為喜愛鋼琴之人士的最佳喜訊。

據樂慶琴行負責人趙先生稱，其琴行專門代理名牌鋼琴，如：Young Chang 及 Weber 等傳統式鋼琴。而該等名牌鋼琴製造商特別聘請著名鋼琴技師 Prantsberger 為 Young Chang 和 Weber 作鋼琴之調校及維修工作。

其實名牌鋼琴如：Young Chang 屢得無數國際獎項，如德國法蘭克福音樂節國際技藝獎杯；德國、荷蘭、西班牙及瑞士優等金、銀獎得主，同時在美國消費者文摘推薦為最佳採購之鋼琴，超過八十家歐洲鋼琴測試中心 Test Achats Europe 推薦為最佳選購鋼琴。

樂慶琴行負責人趙先生同時透露，其琴行在加國經營已有三年多，但他卻具備二十多年從事該行業之經驗，琴行除銷售鋼琴外，亦教授樂理，並保送參加皇家音樂學院考試。樂慶琴行地址：897 O'Connor Drive，電話：(416)285-6105。

賴怡孜推廣能量美容學

食療配合五行 可預防疾病、驅災避禍

【多倫多訊】國際知名的「八字能量養生美容」原創者 Vicky Lai 賴怡孜老師於北美推廣「能量美容學」，從外表美容研究至體內美容，說是配合五行、衣、食、住、行，而達到預防疾病及減少意外發生，並可增強體魄健康亮麗，氣運如虹。

賴老師於今年世界日報農民曆內第廿八、廿九頁「桃花與五行關煞」、「食療與五行關煞」兩篇，反應熱烈。從一九九九年至二○○一年，賴老師幫助過：先天心臟疾病、哮喘病、紅斑性狼瘡、高血脂、糖尿病與一些特殊的「因果疾病」，經過賴老師的「八字能量美容」修飾心理，如今變成更健康正常的人，最後與賴老師成為好朋友者不少。

賴老師深愛北美洲的地理環境，而每年出國三個月，服務各地結緣者。大部分時間停留加國為加國的台灣、香港和大陸朋友服務，他力學不倦，還到北京中醫學院加國分校上課，賴老師鑽研了一個傳統文化博士，仍勵求上進的研究中藥植物「能量」，提升「八字能量命盤美容修飾」，他相信藉此以加強能量達到裏應外合的「整體健康美容」，更能有效的補充先天五行的不足與後天失調的體質，讓人體恢復「能量氣場」的順暢，達到精、氣、神的飽滿；令家宅和樂，感情順利，學業進步，工作如意，事業發達，財運暢旺，有效的達到破解先天疾病，驅災避禍的功能，這是為信者應備的健康預防知識PQ（Prevention Quotient）。

賴老師預約電話：一五一九—九四○—三五三八，手機：四一六—七○六—八六六二。

享譽多年，加拿大最權威美食評論家 Sara Waxman 女士之「多倫多美食」專欄，每週一以中文與您見面。

加拿大海外移民服務中心
Canadian Overseas Immigration and Business Services Inc.

專業辦理
- 獨立／技術移民（特別經驗，快捷辦理）
- 企業移民，投資移民，自僱移民
- 家庭團聚移民（申請父母，配偶，子女等）
- 企業移民取消條件
- 學生簽證（快捷辦理，可免面試）
- 返加證申請
- 旅遊，商務，學生簽證身份轉換
- 美國L1簽證轉加拿大綠卡

您需要求職嗎？本中心推出就業服務2000計劃，請速致電查詢

中心特點
- 免費英語培訓，免費面試輔導，免費再申請，上訴，免費安家和就業服務，不成功不收費
- 真正的前移民簽證官與移民律師聯合辦案，助您一次申請成功。
- 不僅提供專業移民服務，更是您在加拿大安居樂業尋找工作的好幫手。
- 完善的服務網絡遍及全球，僅中國設有近三十處全資附屬機構。
- 與全球最大的華人網站一新浪網合作，主持加拿大移民／留學專欄

服務網絡：溫哥華 北京 天津 鄭州 青島 福州 杭州 上海 南寧 哈爾濱 成都 重慶 廣州 西安 珠海 合肥 洛陽 南京 深圳 德陽 海口 武漢 大連 濟南 廈門 蛇口 無錫

聯絡方式：電話：(416)593-8008 傳真：(416)593-8009
email: coibs@sprint.ca 中心主頁：www.coibs.com
留學網址：www.study canada.com
地址：Suite 2404, One Dundas Street West, Toronto, ON M5G 1Z3

美加移民
技術移民 親屬擔保 自僱移民 投資/企業移民
學生簽證 工作簽證 考察簽證 結婚/未婚擔保
被拒上訴 美國簽證 返加證 簽證延期/轉換
入籍申請 翻譯公證 協議離婚 單身公證
獨家提供 魁北克技術移民中專以上學歷，半年以上工齡，年齡23-35歲
中國辦事處：北京 上海 大連 廣州 福州 武漢 重慶 成都 西安
大律師主理！數萬個成功案例！
華人助理：John Q. Zou（鄒強） 電話：(416)862-2121
中文熱線：(416)258-1188 傳真：(416)498-3336
Suite 2000, 390 Bay Street, Toronto ON M5H 2Y2 (Queen/Bay)

喬治卡特 GEORGE N. CARTER
B.S, M.A., M.A., LL.B.
具20餘年承辦成人及青少年刑事案件經驗。
專為各種疑難刑事案件辯護及上訴
—謀殺—搶劫—盜竊—傷人—偽造
—詐騙—襲警—拘捕—性騷擾
—毒品案及各類刑事案件
刑事法大律師
免費45分鐘初步諮詢 國、粵語熱線 (416) 330-5493
OFFICE: (416)9648242 FAX: (416)9640823
TEL: (416)481-2106
100 Richmond Street West Unit 414 (Downtown 新央街) TORONTO, ONT M5H 3K6

吳剛律師事務所
GANG WU, BARRISTER & SOLICITOR
房產買賣$350 抵押貸款$150
生意轉讓$600 協議離婚$300
（雜費另算）
移民、遺囑、文件公證
TEL: (416)225-4901 FAX: (416)225-9535
#903, 5799 YONGE ST., NORTH YORK
二小時免費停車。

梁士鈞律師事務所
（精通國、台、英語）
生意地產買賣 商業契約
移民入籍法令 公司法規
商業住宅租約 民事訴訟
遺囑遺產計劃 離婚分居
宣誓公證認證 法律諮詢

David S.C. Liang
Barrister, Solicitor and Notary Public
（大都會廣場三樓）
3636 Steeles Ave. East, Suite 311, Markham, Ontario L3R 1K9
Tel 905-477-9113
Fax 905-477-9114
E-mail: dscliang@aol.com

加威龍移民公司 Canway Immigration Inc.
快捷、穩健、收費合理
獨立自僱移民 家庭團聚申請 投資企業移民 結婚未婚擔保
企業取消條件 單身紙回加紙 旅遊探親居留 難民特赦上訴
留學轉校簽證 入境拘留保釋 工作證入加籍 犯罪紀錄撤消
宣誓翻譯文件 經濟擔保公證 公司註冊登記 學業轉工作證
加拿大移民專業公會會員OPIC
Haster Lau 劉淑卿 移民專家
電話：(416)298-6261 傳真：(416)298-5801
手提：(416)271-2680
Home page: www.hello.to/canway canway@ipoline.com
4168 Finch Ave. East G27, Scarborough Ontario, Canada M1S 5H6 第一廣場G層

百靈移民法律中心
律師，前移民官，移民專家 JOSEPH FAUST, 楊海峰, HARVEY HACKER, PAUL WISE, MAURIZIO STELLATO, GAETANO MATTEAZZI, LORNE MACDOUGALL, ROGER RODRIGUES
獨立移民 投資移民 企業移民 自雇移民
家庭生意 親屬移民 結婚擔保 未婚擔保
住家保姆 學生簽證 工作簽證 簽證延期
美國簽證 回加許可 追移民紙 困難入籍
難民申請 被拒上訴 人道移民 部長特許
聆訊保釋 刑事訴訟 刑事洗底 意外索賠
交通告票 錢債索賠 公司註冊 生意買賣
房屋買賣 合同契約 分居協議 結婚協約
協議離婚 代寫遺囑 更改姓名 單身證明
擔保書 委托書 翻譯公證 駕照認證
◆太平洋國家投資公民三天拿到護照70餘國免簽證
◆投資企業移民僅$50000加元不要求學歷英文
◆中國親屬探親擔保書去中國結婚單身證明
◆特設專家組快速辦理協議離婚$260起
◆學生多次往返簽證100%成功率
北京設專人與加使館聯絡中國辦事處：
地址：340 College St., 501室, Toronto, ON M5T 3A9
Tel: (416)599-4415/(416)596-9118/(416)599-4691
網頁：www.canadianbilink.com
辦公時間：周一至周五 9:30-18:00 周六 11:00-16:00
●聘業務代理●

加華移民留學中心
C & C Immigration Service (Canada) Inc.
本中心著名移民、留學簽證專家官國榮總裁，於一九九三年參與推動移民部設立DROC新移民類別；已成功協助一千多華人留學、定居加拿大。
移民簽證、上訴服務
◆擔保配偶、未婚、父母移民 — 服務至中國親人、免面試率高
◆辦理未婚（單身）、旅遊探親公證 — 取件快捷、公證全面、政府認可
◆移民被拒個案上訴 — 成功個案多，經驗豐富，收費合理
◆投資移民經濟快捷 — 全加拿大投資金額最低
◆企業移民免投資資金 — 協助做企業計劃書
◆獨立（技術）移民申請 — 面試輔導資料全面有效
數年來，本中心已受過加拿大各大中、英電視台、電台及報紙報導，採訪關於移民、留學法規逾一百多次，為同類機構之冠。
留學生簽證、轉學、升大學及MBA服務
◆中國留學生簽證快捷辦理 — 目前全中國簽證率最高
◆免預科、無TOEFL、GMAT可代培後錄取入大學、MBA — 有機會獲免學分及免入學申請費
◆精於被拒留學簽證重辦、上訴 — 至今成功率95%，信心十足
◆全北美洲最大半工半讀文憑 — 良好語言環境，節省學費，利於申請移民
本中心在中國每年成功辦理150人到加留學；成功率最高，並提供留學生抵加後全面服務。
國際社區十載，成績有目共睹
歡迎與本中心各地機構聯絡進行免費個案評估諮詢
加拿大總部地址：4002 Sheppard Ave. E., #500, Scarb., Ont.
Tel: (416) 321-1820 / 321-5784 Fax (416)321-9065
深圳代表處 Tel: (0755)3699788 廣州代表處 Tel: (020)38792330
歡迎閱覽中國留學生簽證網頁 www.cc-education-visa.com

國際移民 CANADIAN INTERNATIONAL LEGAL SERVICES
由前移民官，加國大律師，移民顧問為閣下精辦：
▶投資或企業移民 ▶企業取消附帶條件 ▶公民入籍
▶獨立或自僱移民 ▶家庭生意住家保姆 ▶協議離婚
▶家庭團聚及擔保 ▶學生工作旅遊簽證 ▶人道移民
▶結婚或未婚擔保 ▶回加許可單身證明 ▶刑事洗底
▶難民申請 ▶公司註冊 ▶更改姓名 ▶美國簽證
成功率高！加速辦理！收費合理！
總任中國律師 JENNY WENG LEGAL EXECUTIVE 免費咨詢
熱線：(416)418-8233
總部多倫多：45 St. Clair Ave. West, Suite 200, Toronto, Ont. M4V 1K9
TEL: (416)924-7592
FAX: (416)924-7407
辦公時間 周一至周五9:00至19:00 周六/日10:00至16:00
ST. CLAIR AVE. W. YONGE ST. 國際移民
聘業務代理

伍世江律師樓
Samuel Eng
Barristers, Solicitors & Notaries
分居離婚，民事訴訟
移民申請，入籍回加
刑事訴訟，遺產事務
地產買賣，租務法律
公司註冊，生意買賣
文件公證，取消條件
3636 Steeles Ave. East, Suite 310, Markham, Ontario L3R 1K9
（大都會廣場三樓）
電話：(905)305-1818
傳真：(905)305-9292